



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG



WILLKOMMEN IM NEUEN SENNEBAD

Der Hallenbad-Neubau wird am
7. September mit einem Fest eröffnet

*Das Sennebad-Team v. l.
Frank Wichmann-Glaser, Heike
Ilchmann, Judith Brüggemeier,
Annegret Nübel und Monika
Austermeier freut sich auf die
Eröffnung.*

Friseur Brechmann

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SEIT 2012

luxeen
BELEUCHTUNG
PHOTOVOLTAIK



05257 9774421



www.luxeen.de

SENNEBAD WIRD AM 7. SEPTEMBER ERÖFFNET

Das lichtdurchflutete und moderne Bad bietet zwei großzügige Wasserflächen

Am Samstag, 7. September, ist es soweit: Das neue Sennebad in Hövelhof öffnet feierlich seine Türen. Das moderne, lichtdurchflutete Hallenbad mit sennegelben Fliesen ersetzt das alte, geschlossene Bad. Der Neubau bietet ein großes Sportbecken sowie ein Kurs- und Lehrbecken mit einem Hubboden.

Die Umsetzung dieses Projekts war innovativ, wie eine Mitteilung aus dem Rathaus betont: Eine engagierte Bürgerinitiative trat an die Gemeinde heran und schlug vor, sowohl den Bau als auch die Betriebsführung des Hallenbads zu übernehmen. Die Gemeinde erkannte die Vorteile dieses Ansatzes, da das Projekt dadurch schneller und kostengünstiger realisiert werden konnte. Ziel war es, ein Hallenbad von Bürgern für Bürger zu schaffen – ganz im Sinne des bereits bewährten „Hövelhofer Wegs“, durch den auch das Schützen- und Bürgerhaus entstanden ist.

„Wir sind stolz auf das Ergebnis und auf den Schritt, diesen innovativen Weg gemeinsam mit der Verwaltung gegangen zu sein. Die Gemeinde hat damit viel Mut bewiesen und stand uns bei allen Herausforderungen zur Seite. Die Unterstützung der Bürgerschaft und die beeindruckende Spendenbereitschaft zeigen deutlich, dass die Bevölkerung hinter dieser Entscheidung steht“, sagt Franz-Josef Kaimann, einer der beiden Geschäftsführer der durch die Bürgerinitiative gegründeten Sennebad GmbH. Dank der großzügigen Spenden von Bürgerinnen und Bürgern, Vereinen und lokalen Unternehmen, konnten die Verantwortlichen die Baukosten von



Die Sennebad-Geschäftsführer Franz-Josef Kaimann (l.) und Karl Schulmeister sind gespannt auf die baldige Eröffnung.

zehn Millionen Euro einhalten. „Das neue Hallenbad zeigt, wie bürgerliches Engagement und kommunale Unterstützung erfolgreich zusammenwirken können. Ich möchte besonders Franz-Josef Kaimann und Karl Schulmeister sowie allen weiteren Mitgliedern der Bürgerinitiative für ihren unermüdlischen Einsatz meinen tiefen Dank aussprechen“, betont Bürgermeister Michael Berens. Die Gemeinde Hövelhof unterstützt den Betrieb des Hallenbades mit einem jährlichen Zuschuss von 1,23 Millionen Euro, damit dieses wertvolle Angebot auch langfristig erhalten bleibt.

Als Schirmherr des Projekts betont der Paderborner Extremschwimmer André Wiersig: „Der Neubau des Hallenbads ist von großer Bedeutung für die Schwimmausbildung, insbesondere für Kinder. Das neue Bad wird dazu beitragen, dass junge Menschen in Hövelhof weiterhin sicher schwimmen lernen können. Das ist ein wichtiger Schritt für die Zukunft.“

Zu den besonderen Ausstattungsmerkmalen des Bades gehört ein KI-gestütztes System zur Früherkennung von Notfällen, das die Aktivitäten der Schwimmbad-Nutzer registriert und im Fall einer Notsituation ein Alarmsignal sendet. Dieses fortschrittliche System wurde ebenso wie die Startblöcke im Sportbecken durch Mittel des Leader-Förderprogramms finanziert. Neben der innovativen Sicherheits- und Sportausstattung spielt auch der Klimaschutz eine wesentliche Rolle. Das Gebäude hat das Niveau eines Effizienzhauses 40, mit einer nahezu vollständigen Energieversorgung durch CO₂-neutrale Energiequellen wie dem Nahwärmenetz und einer Photovoltaik-Anlage auf dem Dach.

Die Eröffnung wird am 7. September mit einem umfangreichen Programm gefeiert. Die Blaskapelle Hövelriege und der Spielmannszug Hövelriege spielen von 11 bis 13 Uhr, gefolgt von einem Konzert des Blasorchesters Hövelhof von 14 bis 17 Uhr. Ab 18 Uhr sorgen

die Bands „Royal Stage Army“ und „The What’s Up Band“ für musikalische Unterhaltung. Kinder können sich auf eine Hüpfburg, ein Karussell und weitere Spielaktionen freuen. Die offizielle Begrüßung und Eröffnung finden um 11.30 Uhr statt.

Zusätzlich gibt es am Eröffnungstag die Möglichkeit, bronzene Abzeichen als Andenken an die Feier gegen eine Spende zu erwerben. Der Erlös wird für die Anschaffung von Kinderspielzeug für das Schwimmbad verwendet. „Wir laden alle Interessierten zur Eröffnungsfeier ein und freuen uns darauf, das neue Hallenbad gemeinsam mit ihnen zu feiern“, sagt Karl Schulmeister, Geschäftsführer der Sennebad GmbH. Besucherinnen und Besucher aus Hövelhof werden gebeten, nach Möglichkeit mit dem Fahrrad anzureisen, um die Parksituation zu entlasten. Für auswärtige Gäste stehen Parkmöglichkeiten an der Krollbachschule/Dreifachturnhalle sowie auf dem Wanderparkplatz zur Verfügung. Zudem würden die Schulhöfe als Sonderparkplatz eingerichtet. Es wird darum gebeten, die Fluchtwege in den Parkbereichen freizuhalten. ■

DLRG STARTET FÜR KINDER UND ERWACHSENE

Die DLRG-Ortsgruppe Hövelhof möchte nach Eröffnung des neuen Sennebads wieder ins Schwimmtraining starten. Bei der hohen Zahl Interessierter (120) seien jedoch nicht alle Anfragen auf einmal umsetzbar, heißt es von der DLRG, sodass ein paar Kinder sich noch etwas länger gedulden müssten.

Wann sie starten können, sollen sie per E-Mail erfahren, teilt der Verein mit. In den Mails befinden sich alle Informationen für den ersten Schwimmabend in der DLRG-Ortsgruppe. Wer nicht sofort eine Zusage per E-Mail erhält, wird um Geduld gebeten.

Für Erwachsene werde auch weiterhin montags ab 20 Uhr



freies Schwimmtraining angeboten. Dazu werden die Interessierten gebeten, sich auch auf der Homepage: <https://hoevelhof.dlrg.de> in die Warteliste einzutragen. Der weitere Ablauf werde ebenfalls per E-Mail kommuniziert. Zudem sollen im Hallenbad grundsätzlich weitere Wassergewöhnungs- und Schwimmkurse angeboten werden, teilt die DLRG-Ortsgruppe mit. ■

Badebetrieb startet am 10. September

Öffnungszeiten und Eintrittspreise:

Am Dienstag, 10. September, startet der Badebetrieb.

Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 6 bis 7.30 Uhr für das Frühschwimmen sowie dienstags bis freitags von 13.30 bis 21 Uhr. Am Samstag ist das Bad von 7 Uhr bis 15.30 Uhr geöffnet, am Sonntag von 7 bis 12 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt 4 Euro für Erwachsene und 2,50 Euro für Ermäßigte. Familien können eine Familienkarte für 10 Euro erwerben. Zudem gibt es eine Geldwertkarte ab 25 Euro, mit der die Nutzerinnen und Nutzer 15 Prozent auf den Eintritt sparen können. Die Geldwertkarten können bereits während der Eröffnungsfeier erworben werden.

Weitere Informationen unter www.sennebad-hoevelhof.de.

Agentur für Haushaltshilfe

Kostenlose Haushaltshilfe
über Ihre Pflege- und Krankenkasse

- ♥ ab Pflegegrad 1
- ♥ bei Schwangerschaft
- ♥ nach ärztlicher Verordnung

Natascha Flack
Teamleitung
Paderborn

☎ 05250 · 705 41 40
paderborn@agfh.de
www.agfh.de

Aller guten Dinge sind... zwei.

Weil man mit der Sparkassen-Kreditkarte Gold im Gepäck auf Nummer sicher geht.

Profitieren Sie auf Reisen von den umfangreichen Versicherungsleistungen der Gold Kreditkarte – als ideale Ergänzung zu Ihrer Sparkassen-Card (Debitkarte).

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter

Ihr Frisör

Frisörmeister Helmut Schulz

Allee 33 · 33161 Hövelhof
Telefon: 05257/2445

SCHNUPPERTAGE IN DEN KITAS

Anmeldungen fürs neue Kindergarten-Jahr ab 23. September möglich

Die Planungen für das kommende Kindergarten-Jahr 2025/2026 sind in vollem Gange. Eltern können sich schon bald anmelden – erstmals online über das Portal „Little Bird“. Zusätzlich bieten Schnupper- und Informationstage die Möglichkeit, die Einrichtungen im Vorfeld persönlich kennenzulernen.

Ab diesem Jahr erfolgt die Anmeldung über das Online-Portal „Little Bird“. Eltern können sich vom 23. bis zum 29. September online registrieren. Der Zugang zum Portal ist über die Website www.kreis-paderborn.de/kitaportal möglich. Eltern können sich dort einen Überblick über die verfügbaren Kitas verschaffen und für ihr Kind an maximal vier Kitas eine Betreuungsanfrage senden.

Neben den regulären Kitas besteht auch die Möglichkeit der Kindertagespflege, die flexible Betreuungsoptionen bietet. Eltern sind dabei nicht an die Fristen der Terminplanung der Kindergärten gebunden, dennoch empfiehlt die Gemeinde eine frühzeitige Planung und Absprache. Eine Liste der in Hövelhof tätigen Tagespflegekräfte erhalten Interessierte beim Jugendamt, den Familienzentren und im Rathaus.



Die Übersicht sowie weitergehende Informationen können zudem per E-Mail an dagmar.holz@hoevelhof.de angefordert werden.

Im Vorfeld der Online-Anmeldung besteht die Möglichkeit, die Einrichtungen persönlich kennenzulernen. Hierzu finden im Zeitraum vom 15. bis 21. September Schnupper- und Informationstage statt:

- **Kindergarten Herz Jesu:** Donnerstag, 19. September, 15 bis 18 Uhr, nach telefonischer Terminvereinbarung (0 52 57/30 04)
- **Kindergarten St. Johannes:** Donnerstag, 19. September, 15 bis 18 Uhr, nach telefonischer Terminvereinbarung (0 52 57/37 95)

- **Kindergarten St. Franziskus:** Donnerstag, 19. September, 15 bis 18 Uhr, nach telefonischer Terminvereinbarung (05257 / 3376)

Die kath. Einrichtungen St. Johannes und St. Franziskus bilden im Verbund das kath. Familienzentrum Hövelhof (KJF).

- **Kindergarten Schulstraße:** Sonntag, 15. September, 9.30 bis 12.30 Uhr
- **Kindergarten u. Familienzentrum Schattenstraße:** Sonntag, 15. September, 9.30 bis 12.30 Uhr
- **Kindergarten Bentlakestraße:** Freitag, 20. September, 14.30 bis 18.30 Uhr, nach telefonischer Terminvereinbarung (0 52 57/50 09-740)

- **Kindergarten Espeln:** Freitag, 20. September, 15.30 bis 17.30 Uhr

- **Kindergarten Klausheide:** Donnerstag, 19. September, 15 bis 18.30 Uhr

- **Malteser Kindertagesstätte:** Samstag, 21. September, 14 bis 18 Uhr, nach telefonischer Terminvereinbarung (0 52 57/9 37 38 30)

- **Waldkindergarten der Naturschutz-Stiftung Senne e.V.:** Mittwoch, 18. September, nach telefonischer Terminvereinbarung (0170/9 68 82 61) ■



ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister

Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Herzlich willkommen auf dem Espelner Erntedankfest

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66
e-mail: huewelhans@web.de

ESPELN RICHTET ERSTMALS OLYMPIA AUS

Heimat- und Erntedankfest vom 31. August bis 2. September

Kurz bevor sich die Blätter bunt färben und die Tage dunkler, kälter und nasser werden, feiert Espeln zum Sommerausklang Heimat- und Erntedankfest. Auch wenn die Herausforderungen für die Landwirtschaft nicht abnehmen, sondern im Hinblick auf den beschleunigten Klimawandel, den anhaltenden Krieg in der Ukraine und das hohe Preisniveau groß sind, rücken Sorgen für drei Tage in den Hintergrund, wie der Bürgerverein Espeln mitteilt. „Die Liebe zu Heimat, Natur und Landwirtschaft und ganz besonders die vertraute Gemeinschaft unseres kleinen Dorfes prägen das Fest und machen es so einzigartig“, so der Bürgervereins-Vorsitzende Günter Austermeier.

Die Festtage starten mit einem Festgottesdienst und anschlie-

ßender Kranzniederlegung am Ehrenmal. Danach erwartet die Besucher auf dem Festplatz am Espelner Bürgerhaus mit der ersten Ernte-Olympiade eine Premiere. In einer entspannten Atmosphäre bei kühlen Getränken und leckeren Imbissständen messen sich befreundete Vereine in originellen Wettkämpfen um die „Ähre“. Nach der Siegerehrung sorgt die Hövelhofer Rock-Pop-Partyband Royal Stage Army im Festzelt für Stimmung. Die elf Musiker bestreiten ihr Jubiläumsjahr nach 20 Jahren Bandgeschichte und wissen seit jeher mit handgemachter und tanzbarer Pop- und Rockmusik zu überzeugen. Zu späterer Stunde übernimmt DJ Jonas Welz das Steuer.

Höhepunkt der Festtage soll wieder der große Festumzug

am Sonntag ab 14.30 Uhr werden. Begleitet von Spielmannszügen und Musikkapellen erwecken die zahlreichen Fußgruppen und dutzende liebevoll geschmückte Themenwagen alte Traditionen wieder zum Leben. Im Anschluss werden die angereisten Gäste und Teilnehmer des Festumzugs auf dem Dorfplatz begrüßt, ehe das Wort an den Festredner Pfarrer Bernd Haase, Leiter des Pastoralverbundes Delbrück-Hövelhof, übergeben wird.

Dann folgt die Quadrille der Reitergruppe mit anschließendem Kranzreiten. Der oder die ermittelte Kranzkönig oder Kranzkönigin verkündet im direkten Anschluss das neue Erntekönigspaar. Unter Jubel und Beifall wird das Paar ins Festzelt begleitet, um den



„Tanz unter der Erntekrone“ mit der Partyband The Juniors zu eröffnen. Abgerundet wird das Festwochenende am Montag. Nach Frühschoppen und Kinderbelustigung werden am Abend die drei Schützenvereine aus Hövelhof, Ostenland und Steinhorst empfangen. Im Festzelt spielt erneut die Partyband The Juniors, wo zusammen mit dem Erntekönigspaar gebührend gefeiert wird. ■



// ARBEITSPLATZ-BRILLENGLÄSER
MADE BY ZEISS



Arbeitsplatz-Brillengläser

Sowohl für die Arbeit am Computer oder Werkbank als auch für zu Hause zum Lesen, Kochen und Fernsehen.

Uneingeschränkte Präzision zwischen 35 cm und ca. 400 cm!

www.zeiss.de/bessersehen

Entspanntes
Sehen am
Arbeitsplatz.

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.00 Uhr
MITTWOCHS geschlossen!
SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen **2027**

EHRUNG FÜR BÄCKERMEISTER BERNHARD JÜDE

Kurz vor seinem 14. Geburtstag begann 1957 für Bernhard Jüde die Ausbildung im elterlichen Bäckereibetrieb, den seine Mutter seit dem frühen Tod ihres Ehemanns alleine führte. Nun erhielt der heute 81-jährige Bernhard Jüde im Rahmen einer Feierstunde mit Weggefährten, Freunden und der Familie seinen Diamantenen Meisterbrief - 60 Jahre nach

seiner Meisterprüfung, die er nach erfolgreicher Ausbildung an der Bäckerfachschule in Olpe 1964 abgelegt hat. Noch heute übernimmt der erfahrene Bäckermeister hin und wieder Aufgaben in der Backstube an der Paderborner Straße und hält auch gern ein Pläuschchen mit Kunden im Laden. ■



60 Jahre meisterhaft: Michael Lutter (Kreishandwerkerschaft Paderborn, v. l.), Regina Peters (Bäckerinnung Paderborn), Maria, Bernhard und Carsten Jüde bei der Überreichung des Diamantenen Meisterbriefes.

60 Jahre meisterhaft!

INGOS BIOMARKT BESTEHT SEIT 25 JAHREN

Aktionswoche vom 2. bis zum 7. September in der Einkaufsstraße

Es ist eine 25-jährige Erfolgsgeschichte: Am 2. September 1999 eröffnete Ingo Theismann seinen Biomarkt in der Schützenstraße. Was klein begann, ist heute aus Hövelhof nicht mehr wegzudenken. Aus den bescheidenen Anfängen ist in der Einkaufsstraße längst ein beliebtes Lebensmittel- und Bistroangebot geworden. Mit sieben Mitarbeitern betreibt Theismann (52) nun sein Geschäft, in das er 2004 eingezogen ist und das er 2017 auf die jetzige Größe erweitert hat.



Ingo Theismann hat seinen Laden über 25 Jahre stets weiterentwickelt.

Von Beginn an baute er sich durch sein Sortiment einen verlässlichen Kundenstamm auf. Verkauft wird durchweg Bio-Ware, das schätzen die Kundinnen und Kunden. Vor allem Obst und Gemüse sind

gefragt, sagt Theismann. Sein Geschäft konnte er aber nicht nur aufgrund der Bio-Produkte etablieren. Nach Theismanns Einschätzung spielt besonders der persönliche Draht zu den Hövelhoferinnen und Hövel-

hofern sowie den Kunden von auswärts eine große Rolle. „Es geht darum, zuzuhören und Kundenwünsche wahrzunehmen. Manchmal ist es auch einfach nur der nette Plausch, den viele bei uns schätzen“,

sagt der Kaufmann, der einst im Paderborner Modehaus Klingenthal seine Ausbildung absolvierte, danach jedoch die Branche wechselte. In sechs Jahren im Angestelltenverhältnis in einem Bioladen in Bielefeld sammelte er das Rüstzeug für die Selbstständigkeit.

Die jüngste Erweiterung des Ladens um den Bistrobereich habe dem Geschäft nochmal einen Schub gegeben - eine Erweiterung dieses Areals ist ein Gedankenspiel für die Zukunft, sagt Theismann. In der Gegenwart soll aber nun vor allem das 25-jährige Bestehen gefeiert werden: mit einer Aktionswoche vom 2. bis zum 7. September sowie einer Party für Kunden und Partner des Ladens. ■

CHRISTINA MAY WILL DIE HERZEN DER ÄLTEREN GENERATION EROBERN

Dortmunder Schlagersängerin ist der Star beim Seniorennachmittag zum Hövelmarkt



Auf der Festzeltbühne wird Christina May singen

Neue Impulse wird der Verkehrsverein zum 210. Hövelmarkt in diesem Jahr auch beim beliebten Seniorennachmittag setzen, der am Samstag, 5. Oktober, gefeiert wird. „Wir haben uns in diesem Jahr wieder etwas Besonderes einfallen lassen“, sagt Wolfgang Thorwesten, Vorsitzender des Verkehrsvereins, der mit dem gesamten Verkehrsvereins-Team bereits seit Monaten an den Programmpunkten für den viertägigen Hövelmarkt feilt. Trotz vieler Höhepunkte bleibt das zweistündige Programm, das von 15 bis 17 Uhr über die

Bühne im Festzelt auf Stollmeiers Wiesen an der westlichen Allee gehen wird, für die Senioren aus der Sennegemeinde kostenlos. Erwartet werden zu Kaffee und Kuchen wieder mehrere hundert Gäste.

Für den musikalischen Rahmen sorgen in diesem Jahr das beliebte Akkordeonorchester Hövelhof, die Spielschar der Katholischen Frauengemeinschaft (kfd) und die Tanzgruppe „Diwos“ aus dem benachbarten Delbrücker Stadtteil

Ostenland, die jedes Jahr aufs Neue ihre Fans zur Karnevalszeit begeistert.

Einer der Höhepunkte des unterhaltsamen Nachmittags ist der Auftritt der Dortmunder Schlagersängerin Christina May, die bereits im zarten Alter von neun Jahren ihre Liebe zur Musik und zur Bühne entdeckte. Nach dem Abitur ließ sie sich zur staatlich anerkannten Musicaldarstellerin ausbilden, um ihr Faible für die Musik auch beruflich auszuleben. Es folgten Arbeiten als Studiosängerin und erste Hauptrollen auf der Musicalbühne. Bald schrieb die junge Sängerin auch erste eigene Lieder.

Stilistisch fand die Sängerin mit den langen, blonden Haaren ihre Heimat im deutschen Schlager. Dazu gesellen sich Party-Musik und Cover-Versionen internationaler Hits. Ihre ersten beiden Singles „Suchtpotenzial“ und „Verdammt oder nie“ platzierten sich über Wochen in den Airplay Charts, und inzwischen wurden die Songs von Christina May schon anderthalb Millionen Mal bei Spotify gestreamt.

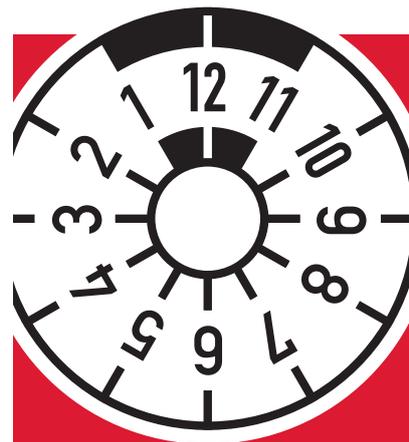
Persönliche Anmeldungen für die begehrten, kostenlosen Eintrittskarten sind ab Montag, 9. September, ab 9 Uhr ausschließlich in der Geschäftsstelle des Verkehrsvereins in der Tourist-Information im Schlossgarten zu den normalen Öffnungszeiten möglich. Obwohl die Anmeldefrist bis Freitag, 27. September, läuft, empfiehlt Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer, sich möglichst frühzeitig anzumelden. ■



Kfz-Prüfstelle

Hövelhof / Sennelager

Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet

»Achsenschmiede«

Tel. 05257 / 943140-0

Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr

2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit

**Kunden-
WLAN***



„TPUe-Kunden“

Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit dem Smartphone scannen:



*powered by Ubiquiti und MBörso



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof

Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91



Ihr Experte für
Garten & Landschaft

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse / am 07.09. Wort-Gottes-Feier
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
01.09.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
21.09.	17.00 Uhr	Erntedankmesse der Klausheider Kompanie
Werktagmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
03./10./24.09.	18.30 Uhr	Abendmesse
17.09.		nur Eucharistische Anbetung

■ Herz Jesu Espeln

31.08.	17.30 Uhr	Festgottesdienst zum Erntedankfest
02.09.	08.15 Uhr	Dankmesse zum Erntefest
08.09.	18.00 Uhr	Limitless Jugendmesse
21.09.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
28.09.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
Werktagmesse: mittwochs um 18.30 Uhr		

■ Herz Jesu Hövelriege

31.08.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
15.09.	10.30 Uhr	Hochamt
Werktagmesse: dienstags um 8.00 Uhr		

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 947 86 10 **Neu!**

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	15.00 – 18.00 Uhr

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

info@pv-delbrueck-hoewelhof.de

Notfall: 0160/648 34 60

EINLADUNG ZUM KLÖNCAFÉ

Alle Bürgerinnen und Bürger 65+ sind von der Caritaskonferenz zum Klönen in geselliger Runde eingeladen. Dafür treffen sie sich am Mittwoch, 11. September, von 15 bis 16.30 Uhr im Café Schumacher in der Schloßstraße. Informationen gibt es unter Tel. 01 70/2 47 34 52. ■

TREFFEN DER CARITAS-MITARBEITERINNEN

Das Treffen der Caritas-Mitarbeiterinnen ist am Donnerstag, 19. September, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus geplant, um die Geburtstagsgrüße zu verteilen. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten. ■

KFD-HÖVELHOF

Di., 03.09. | kfd Messe | 18.30 Uhr

Fr., 06.09. | **Ökumenischer Schöpfungstag im Zeichen des Waldes** | 17 Uhr

Die kfd Schöning lädt alle Interessierten unter dem Motto „Lass jubeln alle Bäume des Waldes“ ein. Der Schöpfungsspaziergang startet um 17 Uhr mit einem 3,5 km langen Rundweg am Jungschützenplatz am Bursweg 9 in Schöning. Die Strecke führt über befestigte Wege und Waldwege entlang von Wiesen, Feldern und vielen Bäumen. An drei Stationen gibt es Impulse zum genannten Motto. Anschließend sind die Teilnehmer zum gemeinsamen Ausklang und Picknick mit selbstmitgebrachten Getränken und Snacks eingeladen.

So., 08.09. | „Heute gehen wir ins Café“ | 15 Uhr

Klönen, Kaffee, Kuchen und gute Laune sind am Sonntag, 08.09. ab 15 Uhr im Café Niermann, Schmiedeteich 5, Hövelhof schon mitgebucht. Alle interessierten Frauen sind zu diesem geselligen Nachmittag herzlich eingeladen. (Kosten trägt jeder selbst.)

Anmeldungen bis zum 05.09. bei Ellen Horenkamp, Tel. 38 31 oder 0152-31 87 81 29.

Do. 26.09. | **Stammtisch** | ab 18.30 Uhr | **Frank's Vinothek**

Alle interessierten Frauen sind zu diesem geselligen Abend herzlich eingeladen.

SEPTEMBER

KIRCHENCHOR ST. CÄCILIA STARTET NACH DER SOMMERPAUSE

Nach der Sommerpause finden wieder ab dem 29. August jeden Donnerstag um 19.30 Uhr die Proben im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde, Breslauer Straße 2 statt. Der Chor bereitet sich auf die vielfältigen Aufgaben im zweiten Halbjahr, insbesondere auf das Adventskonzert im Dezember, vor und wünscht sich Verstärkung in allen Stimmen. Interessierte sind auch zu einer Schnupperprobe willkommen. Weitere Informationen bei den wöchentlichen Proben oder bei Konrad Horenkamp, Tel. 38 31. ■

JACKE & CO.

im Warenkorb am Hövelmarkt 12



Unsere Öffnungszeiten im September

Dienstags	von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Mittwochs	von 14.30 – 16.30 Uhr

Freitags von 10.00 – 11.30 Uhr **NEU!**

Annahme von Warenspenden

Am 1. Samstag im Monat	von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag	von 16.00 – 17.00 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

ANMELDUNGEN ZUR ERSTKOMMUNION SIND JETZT MÖGLICH

Rund 250 katholische Familien haben Post vom Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof erhalten. Sie haben Kinder im dritten Schuljahr, die zur Erstkommunion im kommenden Jahr angemeldet werden können.

In dem Schreiben informiert der Pastoralverbund nicht nur über die Termine für die vorbereitenden Elternabende in diesem und die Erstkommunionfeiern im nächsten Jahr, sondern bietet seine Ansprechpartner auch für die Beantwortung von Fragen an, die Kinder wie Erwachsene zum Thema Kommunion stellen. „Wir möchten den Kindern einen emotionalen Zugang zum Geheimnis von Brot und Wein in der Messe ermöglichen: Es wird ein Abenteuerweg mit Gott und Jesus in den Kirchen unseres Pastoralen Raumes“, sagt Gemeindefereferent Christof Stracke.

Wer kein Schreiben erhalten hat, sich aber, auch jenseits des allgemein gültigen Alters von acht bis neun Jahren, trotzdem für die Erstkommunion interessiert, kann sich den Flyer Erstkommunion 2024/25 auf der Homepage des Pastoralverbundes im Downloadbereich ansehen: www.pv-delbrueck-hoehelhof.de/de/downloads.php.

Unter der Rubrik „Aktuelles“ sind alle Termine, die im September starten, aufgelistet. Ausschließlich online ist hier ab sofort auch die Anmeldung zur Erstkommunion-Vorbereitung möglich (www.pv-delbrueck-hoehelhof.de/de/aktuelles/meldungen/erstkommunion-2024.php.) Anmeldeschluss ist der 31. Oktober. ■



TAIZÉCHOR STARTET IN DIE SAISON

Am Montag, 9. September, beginnt der Taizéchor Hövelhof wieder mit seinen Proben. Die Chormitglieder treffen sich montags, 14-tägig, um 19 Uhr im katholischen Pfarrheim Espeln, bis wieder Räume im neu umgebauten Pfarrheim Hövelhof fertig sind, heißt es vom Chor.

Es werden die spirituellen Gesänge aus der Taizégemeinschaft eingeübt, gesungen und zu Gehör gebracht. So etwa in einer Taizéstunde zum Nikolausmarkt, in Gottesdiensten und zu Friedensgebeten.

Auch die Geselligkeit komme nicht zu kurz. Der Chor freue sich über neue Sänger und Sängerinnen. Infos gibt es auch telefonisch bei Petra Moos unter 59 49. ■

CHÖRE IN HÖVELRIEGE/RIEGE SINGEN WIEDER

Der Herz-Jesu Chor Hövelriege/Riege probt seit dem Ende der Sommerferien wieder jeden Montag ab 19.30 Uhr im Pfarrheim Hövelriege/Riege an der Junkernallee 16.

Schwerpunkt ist das Adventskonzert am dritten Adventssonntag für das mehrere neue Stücke einstudiert werden sollen, wie es in einer Mitteilung heißt. Aber auch neue kirchliche und weltliche Lieder mit Schwung und Elan sollen laut Chorleiterin Eva-Maria Schulz nicht zu kurz kommen.

Männer und Frauen, Jung und Alt, sind willkommen, in geselligen Runden dabei zu sein, um Stimmbänder, Körper und Geist zu trainieren. Infos unter Tel. 52 35 oder 0173/5 14 24 54

Am Montag, 9. September, auch endet die Sommerpause der Herz-Jesu Sternchen. Dann wird wieder ab 17 Uhr im Pfarrheim Hövelriege/Riege fleißig gesungen. Geprüft werden zunächst Herbstlieder und Lieder für den Erntedankgottesdienst. Aber auch die ersten adventlichen und weihnachtlichen Stücke ebenfalls für das Adventskonzert und für die Krippenfeier an Heiligabend werden geübt.

Jungen und Mädchen, die neu dazu kommen möchten, sind zu den Chorproben eingeladen.

Infos gibt es unter Tel. 52 35 oder 65 21 oder 0173/5 14 24 54. ■



NEU ERÖFFNUNG

nach Übernahme des „Salon Roswitha's Frisuren“.

Öffnungszeiten:

Di.–Fr.: 8 – 12.30 Uhr & 14 – 18 Uhr
Sa.: 8 – 13.00 Uhr

Telefon: 0 52 57 / 61 06

Hövelmarkt 10 · 33161 Hövelhof
Inhaberin: Lisa Brautmeier

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

01.09.	14. So. n. Trinitatis	Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
08.09.	15. So. n. Trinitatis	Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
15.09.	16. So. n. Trinitatis	Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
22.09.	17. So. n. Trinitatis	Gottesdienst PfarrerIn Hische aus Delbrück	18.00 Uhr
29.09.	18. So. n. Trinitatis	Gottesdienst Pfarrer Björn Knemeyer	10.30 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
(Di.: 15–19 Uhr, Fr.: 9 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.
In dringenden Fällen: Tel. 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Donnerstag, 05.09. | 15 Uhr | Thema: Gaunern nicht auf den Leim gehen mit Kriminalkommissar Kluthe
Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorenachmittag: Mittwoch, 25.09. | 14.30 Uhr
Thema: Erntedank – Wenn der Samen aufgeht
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10 – 12 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:
Jeden Mittwoch | 10 – 12 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19 Uhr
Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr | im Georg-Kranz-Haus | Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Evangelische Kirche
von Westfalen

www.kirche-hoehelhof.de

AUSSTELLUNG ZEIGT „WEGE ZUM FRIEDEN“



Vom 2. September bis 2. Oktober können Interessierte im Gemeindehaus der evangelischen Johanneskirche die Ausstellung „Wege zum Frieden – Kriegsfolgen und Friedensprozesse“ des Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge ansehen.

Die Ausstellung wirft laut Mitteilung mit 16 Bannern einen Blick auf Kriege des 20. und 21. Jahrhunderts und die anschließenden Friedensprozesse. Die Konflikte unterscheiden sich in vielerlei Hinsicht, doch lassen sich wesentliche Bausteine für einen Friedensschluss daraus ableiten.

Hermann-Josef Bentler, Vor-

standsmitglied im Volksbund, hat sich darum bemüht, die Wanderausstellung nach Hövelhof zu holen: „Eine einmalige Gelegenheit, die wir uns nicht entgehen lassen wollten.“ Der nächste Ausstellungsort werde im Herbst der Landtag in Düsseldorf sein.

Geöffnet ist die Ausstellung im Gemeindehaus in der Breslauer Straße 2 dienstags zwischen 15 und 19 Uhr sowie freitags von 9 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr. Für Schulklassen und Gruppen können zusätzliche Termine unter Tel. (0172) 4 60 48 49 bei Dirk Kaiser angefragt werden. Der Eintritt zur Ausstellung ist frei. ■

**Brunnen
Beregnungstechnik
Gartenbewässerung
Pumpen Neuanlagen
Pumpen Instandsetzung**

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber
05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

Schwimmschule Schumacher

HÖVELHOF - SENNEBAD

SCHWIMMKURSE & AQUAFITNESS

- BAMBINIS AB 3 JAHRE
- ANFÄNGERSCHWIMMKURSE
- AUFBAUKURSE
- AQUAFITNESS (PRÄVENTION)

WWW.SCHWIMMSCHULE-SCHUMACHER.DE

BOERPLAY GMBH

Jobangebot: Mitarbeiter Telemarketing (m/w/d) als Minijob

Outbound auf 538 € Basis oder in Teilzeit (m/w/d)

Sich für **BOERplay** zu entscheiden bedeutet, für eine innovative und unternehmerische Organisation zu arbeiten, die in der Branche führend ist. Unsere Unternehmenskultur ist informell und die Wege kurz. Wir bieten ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet, ein angenehmes Arbeitsumfeld und hervorragende Anstellungsbedingungen.

Als Mitarbeiter Telemarketing arbeiten Sie mit 3 Kollegen im Innendienst zusammen und sind hauptsächlich für Außendiensttermine und Potenzialanalysen zuständig.

Wenn Sie mehr über diese Stelle erfahren möchten, scannen Sie den QR-Code, rufen Sie an oder senden Sie eine E-Mail.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns bereits jetzt!

Boerplay GmbH Spielplatzgeräte | Hövelhof
s.bonus@boerplay.de | TEL: 05257 / 9289628

DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **18.09.** | **16 – 20 Uhr** | Hövelhof DRK-Zentrum | Bahnhofstraße 30

Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

SENIORENSPORT/ Fitness 60PLUS

- montags | 16.45 – 17.45 Uhr

Anleitung/Anmeldung: Angelika Wichmann-Glaser

- donnerstags | 9 – 10 Uhr (im DRK-Begegnungszentrum)

(Treffen in Riege: im Pfarrheim Riege an der Junkernallee)

- dienstags | 9 – 10 Uhr | *Anleitung/Anmeldung: Ira Rennerich*

TERMINE – Um Anmeldung wird gebeten –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 12.09. | 18 – 20 Uhr

- **Kinderyoga mit Danny** | Kurs E46 | für Kinder: 4 – 10 Jahre

donnerstags | 15.45 – 16.30 Uhr

Herzliche Einladung an einer Schnupperstunde teilzunehmen!

- **Nähworkshops mit Mode-Textil-Designerin Laura Schlütz:**

Anfänger & Näheinsteiger mit Vorkenntnissen

Kurs E110 | 06.10. | 10 – 15 Uhr

- **Fußreflexzonenmassage Rücken** | Kurs G11 | 27.09. | 16 – 18 Uhr

- **Acrylic painting with simple tool** – Deine KREATIVE AUSZEIT

mit Michaela Liu | Kurs E116 | Termin bitte im Büro erfragen

- **Hobby Horse Workshop für Kinder ab 6 Jahren** mit Annika Voß

(Reitstall Voß) | Workshop E113 | 27.09. | 15 – 18 Uhr

(In diesem Workshop kannst du dein eigenes Hobby Horse herstellen und erfährst

Tipps und Tricks zum Spielen mit dem Steckenpferd. Du kannst dein eigenes Hobby

Horse in einem Parcours ausprobieren. Ein kleiner Möhrensack für Pferd und

Reiter steht bereit.)

TERMINE – Ohne Anmeldung –

- **„Spielen verbindet“** – Spieltreff für Eltern und Kinder

dienstags | 15.00 – 16.30 Uhr

- **Sprachcafé mit Atefeh und Seyma** donnerstags | 13 – 14 Uhr

- **Kaffeerunde „60 Plus“** | Interessierte Senioren treffen sich

jeden letzten Samstag im Monat | 28.09. | 15 – 17 Uhr

Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz

- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß,

Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr

für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr

für junge Helden: Alter 10 – 14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr

Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt

unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch

Mo. – Fr. | 9 – 12 Uhr unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per

E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoewelhof.de entgegen.

**MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOFF.DE
SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM**



**Sennegemeinde
Hövelhof**

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

**Rathaus/
übrige Verwaltung**

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860

Mai – September
Mo. – Do. 9 – 13 Uhr
14 – 16.30 Uhr
Fr. 9 – 14.30 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880

Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr



HÖVELHOF BEI NEUEM FUNKSYSTEM GANZ VORN

Erste Gemeinde im Kreis Paderborn: Das BOS-System kommt fürs Ordnungsamt



Benedikt Michaelis, Sachbearbeiter für Katastrophenschutz bei der Gemeindeverwaltung, präsentiert eines der neuen Digitalfunkgeräte.

Hövelhof geht einen neuen Schritt zur Verbesserung der Sicherheit. Als erste Kommune im Kreis Paderborn werde der BOS-Digitalfunk (Behörden und Organisationen mit Sicherheitsaufgaben) für das Ordnungsamt eingeführt, heißt es aus dem Rathaus. „Das Ordnungsamt leistet in Gefahrenlagen gemeinsam mit anderen Behörden und Institutionen wie der Polizei und der Feuerwehr einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Bevölkerung. Alle Beteiligten arbeiten in der Gefahrenabwehr bereits seit vielen Jah-

ren sehr eng zusammen. Die Möglichkeit, als kommunale Ordnungsbehörde für das Digitalfunknetz zugelassen zu werden, ist jedoch neu“, erläutert Petra Breuer, die Leiterin des Ordnungsamtes. Seit diesem Jahr können neben Feuerwehr, Rettungsdienst und Polizei nun auch Ordnungsämter den abhörsicheren und effizienten Digitalfunk nutzen. Die Gemeinde habe diese Möglichkeit sofort ergriffen und den notwendigen Antrag beim Innenministerium gestellt. Mit der erteilten Geneh-

mung und der Absolvierung eines Sprechfunklehrgangs der zuständigen Belegschaft sei der Einführungsprozess erfolgreich abgeschlossen worden.

Der BOS-Digitalfunk biete viele Vorteile gegenüber traditionellen Kommunikationsmethoden. Durch die Möglichkeit, sich gleichzeitig mit mehreren Beteiligten zu verständigen, werde die Abstimmung in Einsätzen beschleunigt. Die verschlüsselte Kommunikation sorge für höchste Sicherheit und verhindere das Abhören sensibler Informationen. „Ein weiterer Vorteil des BOS-Digitalfunks ist seine Unabhängigkeit vom Telefonnetz. Selbst bei einem Netzausfall bleibt die Kommunikation über den Digitalfunk bestehen, was die Einsatzfähigkeit des Ordnungsamtes und der weiteren BOS-Organisationen in Krisensituationen erheblich verbessert“, erläutert Benedikt Michaelis, Sachbearbeiter für Katastrophenschutz bei der Sennegemeinde. ■



Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803

**Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr**



Heinke Gärten
planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten




Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761
www.gartenbau-heinke.de

BROSCHÜREN ERLAUBEN HISTORISCHE EINBLICKE

Jubiläumsreihe ist mit frischen Erkenntnissen aktualisiert worden

Die Gemeinde Hövelhof lädt zu einer faszinierenden Entdeckungsreise durch ihre Geschichte ein - mit einer aktualisierten Broschürenreihe, die wichtige Jubiläen und Meilensteine der Entwicklung feiert. Die Sammlung von Broschüren, unterstützt durch den engagierten Einsatz von Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff, bietet tiefe Einblicke und neue Erkenntnisse, heißt es aus dem Rathaus.

Jede Broschüre präsentiert ein reichhaltiges Sammelsurium an spannenden Erkenntnissen und historischen Details sowie zahlreiche Skizzen und Pläne. Die erste erschien 2007 zum 200-jährigen Jubiläum der Selbstständigkeit der Ge-



Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff (l.) und Marketing-Leiter Thomas Westhof präsentieren die Broschürensammlung.

meinde Hövelhof als begleitender Katalog zur Ausstellung im Rathaus. Die weiteren Broschüren widmen sich anderen bedeutsamen Ereignissen: Dem 350-jährigen Jubiläum des Schlossgeländes, dem 111-jährigen Bahnanschluss, 200 Jahren Hövelmarkt und

100 Jahren kommunalem Friedhof.

Eine besondere Aktualisierung erfuhr nun die Broschüre zum Schlossgelände durch bedeutende Archivalien, die neue Erkenntnisse zur ersten Hövelhofer Kirche und dem Marstall ans Licht brachten.

Alle fünf Publikationen sind kostenfrei in der Tourist-Info und im Heimatzentrum Senne erhältlich und können auch auf der Webseite der Gemeinde unter der Rubrik „Hövelhof“ im Bereich „Gemeindeportrait“ heruntergeladen werden. „Unsere Broschüren sind eine wahre Fundgrube für Einheimische und Besucher, um die reiche Geschichte unserer Gemeinde zu erforschen“, erklärt Marketing-Leiter Thomas Westhof. „Das kommende Jahr verspricht ein weiteres spannendes Jubiläum in unserer Gemeinde. Was gefeiert wird, bleibt noch ein Geheimnis – doch die Broschürenreihe wird auch dieses Ereignis gebührend würdigen.“

90 Jahre Obstkellerei Brautmeier



1934 - 2024

OBSTANNAHME

startet ab Freitag, den 31.08.24

BIRNEN & QUITTEN-
annahme zusätzlich mittwochs

historische Obstbäume bestellen
bis Oktober unter: www.brautmeier-apfelsaft.de



„Gewinn stark in der Region!“
Raiffeisen
Westfalen Mitte eG



zusätzliche ANNAHMESTELLEN ab dem 31.08.2024:
Raiffeisen Paderborn (Benhauser Feld), Raiffeisen Salzkotten,
Raiffeisen Eisen, Floreana Landmarkt Wadersloh, Hof Grothus
Langenberg

Und ab dem 07.09.2024: Raiffeisen Buke, Raiffeisen Brilon,
Raiffeisen Haaren und Hühnerhof Vonnahme in Büren-Barkhausen

Save the Date
Apfelhoffest

3. Oktober 2024,
von 11 bis 18 Uhr

www.brautmeier-apfelsaft.de

📸 Besuchen Sie uns auf Instagram: [brautmeier_apfelsaft](https://www.instagram.com/brautmeier_apfelsaft)

Obstkellerei Brautmeier | Wittendorfer Straße 28 | 33129 Delbrück-Ostenland | Tel. 05250 53494
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 Uhr - 13 Uhr, 14 Uhr - 18 Uhr, Sa. 8 Uhr 13 Uhr

HISTORISCHE OBSTBÄUME SIND ERHÄTLICH

Aktion bei Brautmeier

Hobbygärtner und Naturkundler können nun historische Obstbäume in der Ostenländer Obstkellerei Brautmeier reservieren und kaufen. Die besondere Aktion stößt laut des Betriebs auf großes Interesse. Ziel sei es, traditionsreiche Sorten für die Region zu erhalten und zu fördern. Ein Apfel- oder Birnenbaum könne bis zu 150 Jahre und älter werden.

„Die historischen Obstbäume können noch bis Mitte Oktober bei uns direkt auf der Internetseite bestellt werden“, so Johanna Brautmeier. Im November seien sie abholbereit.

Weitere Infos zur Aktion und dem Aktionstag unter www.brautmeier-apfelsaft.de.

Berufsberatung im Erwerbsleben

Markus Specker von der Bundesagentur für Arbeit Paderborn kommt am **Montag, 2. September, ab 10 Uhr** in die Bücherei. Er berät und gibt Tipps rund um die berufliche Veränderung. *Eine Anmeldung unter paderborn.beruflichezukunft@arbeitsagentur.de ist erwünscht.*

Die Leselinne kommt

Am **Mittwoch, 11. September**, kommt die „Leselinne“ **um 15.30 Uhr** in die Sennebücherei. Sie liest aus Bilderbüchern vor und lässt die Kinderbuchfiguren lebendig werden. Kinder ab drei Jahren sind mit Begleitung eingeladen. *Eine Anmeldung unter info@sennebuecherei.de ist erforderlich.*

Bücherzwergetreff

Zuhören und Mitmachen für Kinder ab drei Jahren am **Freitag, 20. September, 15.30 Uhr**. *Eine Anmeldung ist erforderlich.*

Krimiabend in der Bücherei

Am **Dienstag, 24. September, 19 Uhr** stellt Buchhändlerin Simone Kuhfuß neue Krimis vor. *Eine Anmeldung ist erwünscht – spontane Gäste sind willkommen.*

Autorenlesung für Kinder mit Claudia Höwing

„Wichtel Sverre – Auf der Suche nach seiner geheimen Zauberkraft“. Band 1

Wichtel Sverre lebt im Eggegebirge – inmitten des Birkenwaldes hat er in einem Fliegenpilz sein Zuhause gefunden. Claudia Höwing erzählt mit Spannung, Wärme und Abenteuer die Fortsetzungsgeschichte des kleinen Wichtels – ein Vorlesebuch für Kinder ab fünf Jahren und zugleich magisches Leseerlebnis für Kinder ab acht Jahren. Nach der Lesung werden gemeinsam Stabfiguren zu Wichtel Sverre gebastelt. Termin: **Montag, 30. September, von 15.30 bis 16.30 Uhr**.

Die Teilnahmegebühr beträgt pro Person sieben Euro. *Eine Anmeldung unter www.vhs-vor-ort.de ist erforderlich.*

Zuhause alles im Griff, was bietet mir jetzt die Berufswelt?

Der berufliche Wiedereinstieg, zum Beispiel nach einer Familien- oder Betreuungsphase, ist für viele eine große Herausforderung. Oft treten Zweifel und Unsicherheiten über die eigenen Fähigkeiten und Unwissenheit über die Unterstützungsmöglichkeiten auf. Markus Specker und Maren Köster von der Agentur für Arbeit informieren am **Montag, 7. Oktober, ab 18.30 Uhr**. *Eine Anmeldung unter paderborn.beruflichezukunft@arbeitsagentur.de ist erwünscht.*

LESEPATEN BEGEISTERN KINDER FÜRS LESEN



Die ausgebildeten Lesepaten werden nun den Kids in der OGS-Betreuung vorlesen.

Die Sennebücherei hatte im Frühjahr einen Aufruf gestartet und ehrenamtliche Lesepaten gesucht, die Kinder aus lesefernen Familien fürs Lesen begeistern sollten. Zahlreiche motivierte Menschen haben sich daraufhin gemeldet. Im Rahmen einer Qualifizierung durch Familienberaterin und Kommunikationstrainerin Heike Menne haben die angehenden Lesepaten Wissen und praktisches Werkzeug für die Arbeit mit Kindern an die Hand bekommen. Nach den Ferien gehen nun zwölf ehrenamtliche Lesepatinnen und Lesepaten in die Offene Ganztagsbetreuung der Hövelhofer Grundschulen und möchten dort Kinder mit Büchern und Geschichten in fremde Welten versetzen. Dank einer Spende des Hövelstein Sozialfonds und der Zusammenarbeit mit der VHS vor Ort konnte die Qualifizierung finanziert werden. ■

Am Freitag,
4. Oktober,
ist die Bücherei
geschlossen.



Großes Jubiläum!
13 Jahre
= **13 %**
auf alles
in der Woche vom
16.-21.9.2024!



Allee 19 - 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 937 66 29
www.jeans-eck-hagemann.de

FERIENFREIZEIT FÜHRT FC HÖVELRIEGE INS DIEMELTAL

Mit 53 Kindern und Jugendlichen und zehn Betreuern ging es für den FC Hövelriege zu Beginn der Sommerferien in die Ferienfreizeit nach Helminghausen im Diemeltal. Vor dem Start hatte Diakon Kluss allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern und den Familien den Reisesegen gesendet. In der Schützenhalle mit Sporthalle und Sportplatz in Helminghausen fühlten sich die Kinder und Jugendlichen sowie die Betreuer sehr wohl. Für jeden Tag der Woche waren Unternehmungen geplant, es wurden das Besucherbergwerk in Ramsbeck besucht, die Karl-May-Festspiele in Elspe, der Ferienpark Fort Fun und es gab eine spannende Fahrt mit Elektrobooten auf dem Diemelsee, Was-



Die Mädchen und Jungs des FCH hatten viel Spaß in Helminghausen.

serschlachten inklusive. Dazu standen ein Schwimmbad-Besuch in Bad Arolsen, ein Spaziergang zur Staumauer an den Diemelsee und jeden Abend Fußballspiele auf dem Programm. Zusätzlich gab es Gesellschaftsspiele, Kickern, Tischtennis und Abkühlungen

im nahen Kneipp-Wassertretbecken. Langeweile kam nicht auf, sodass die Zeit wieder rasend schnell verging. Müde und mit vielen neuen Eindrücken kehrten nach einer aufregenden Woche samt Abschlussfeier alle wieder gut nach Hövelriege zurück. Eine

Ferienfreizeit soll es beim FCH auch 2025 wieder geben. Mittlerweile sind alle Jugendmannschaften des Vereins wieder im Training. Mädchen und Jungen, die gerne Fußball spielen, sind jederzeit eingeladen, am Training in allen Altersklassen teilzunehmen. ■

KREISY AUSBILDUNG

Kreis
Paderborn

DUALE STUDIENGÄNGE

(im Beamtenverhältnis)
Start: 01.09.2025

- Rechtswissenschaften (BoL)
- Verwaltungsinformatik & E-Government (BoS)
- Verwaltungs-Betriebswirtschaftslehre (BoA)
- Verwaltungsinformatik (BoA)

LASS RAUS, WAS
IN DIR STECKT

AUSBILDUNGSPLÄTZE

Start: 01.08.2025

<input checked="" type="checkbox"/> Fachinformatiker/in für Systemintegration	<input checked="" type="checkbox"/> Vermessungstechniker/in
<input checked="" type="checkbox"/> Straßenwärter/in	<input checked="" type="checkbox"/> Verwaltungsfachangestellte/r

Finde Deinen Traumberuf!

www.kreis-paderborn.de/ausbildung

Bewirb Dich bis zum 30.09.2024

➔

Neu ab 1. September im Team
Friseurin Debora Sgró

Friseur Brechmann

Paderborner Str. 14, Hövelhof, Tel.: 0 52 57 / 26 24



SEPTEMBER

SCHÜTZENTERMINE

Mo.	02.09.	Besuch Erntedankfest in Espeln
Di.	10.09.	Btl.-Vorstandsversammlung um 19.30 Uhr im SuB
So.	15.09.	Besuch des Bundesfestes in Rietberg Frühstück um 8 Uhr, Busabfahrt um 9 Uhr
Sa.	21.09.	Erntedankmesse um 17 Uhr in der Pfarrkirche Ausrichter ist traditionell die Klausheider Kompanie
Sa.	21.09.	Weinfest der Hövelsenner Kompanie Beginn um 18 Uhr auf dem Hof Rampsel, Lagerstraße 7
Sa.	28.09.	Oktoberfest der Mühlenkompanie Karten können bis zum 21.09. beim Komiteevorstand erworben werden

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoevelhof.de veröffentlicht.



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof

Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

Anja Knaup
Allee 37 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257.938870
www.kleinewaescherei.de

Die kleine
Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- & Kittelservice
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- & Bringservice · Annahmestelle für Teppich- & Lederreinigung

Mo-Fr: 9-13 Uhr & 15-18 Uhr · Mittwochnachmittags geschlossen

HEINZELMÄNNCHEN

Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.

Unser Team besteht aus **erfahrenen** und **geschulten Mitarbeitern**, die flexibel auf Ihre persönlichen Bedürfnisse eingehen können.

UNSER SERVICE BEINHALTET:

- Unterhaltsreinigung
- Fenster- und Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Bauabschlussreinigung

Gebäudemanagement

- Garten- und Parkanlagenpflege
- Winterdienst
- Hausmeisterdienste
- Sicherheitsdienst und Werkschutz
- Brand- u. Wasserschadensanierung

IHRE **ZUFRIEDENHEIT**
IST UNSER ZIEL.

SIE RUFEN,
WIR KOMMEN!

Tel.: 05246 / 8378-0

www.dieheinzelmoeonnen.com

EINLADUNG ZUM

Jubiläum 25 JAHRE

02.-07. SEPT 2024

Täglich leckere Probieraktionen

Sonderpreise

Rätselspaß

und vieles mehr.....

07. SEPT. 2024 AB 19 UHR
JUBILÄUMSPARTY IM LADEN

INGOS BIOMARKT

EINKAUFSTRASSE
TEL 05257/933985
ÖFFNUNGSZEITEN

33161 HÖVELHOF
WWW.INGOS-BIOMARKT.DE
MO-FR 9-18:30 UHR SA 9-13 UHR

KÜNSTLICHE INTELLIGENZ OPTIMIERT DIE PROZESSE

Bürgermeister erhält Einblick in moderne Kunststoff-Produktion bei Hadi-Plast

Künstliche Intelligenz (KI) verändert zunehmend die Art und Weise, wie produziert und gearbeitet wird. Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof bekamen jetzt bei Hadi-Plast exklusive Einblicke in die Zukunft der Kunststoff-Produktion. Das Traditionsunternehmen nutzt KI und moderne Technologien, um die Produktion zu optimieren und sich zukunftsfähig aufzustellen.

Die seit 1977 in Hövelhof ansässige Hadi-Plast GmbH hat sich zu einem führenden Unternehmen in der Kunststoff-Industrie entwickelt, heißt es in der Mitteilung aus dem Rathaus. Von zwei Millionen Euro in 2014 stieg der Umsatz bis 2023 auf zehn Millionen Euro an – ein Wachstum, das die Erfolgsgeschichte des Familienunternehmens widerspiegelt. Der Umzug in eine hochmoderne Produktionsstätte am Mergelweg war 2022 ein bedeutender Schritt in der Entwicklung.

Der neue Standort bietet auf 1.600 Quadratmetern Produktionsfläche Platz für 45 hocheffiziente, vollelektrische



Hadi-Plast Geschäftsführer Karsten Anger, Wirtschaftsförderer Thomas Westhof, Bürgermeister Michael Berens und Produktionsleiter Christoph Lakemeyer (v. l.) besichtigen gemeinsam die neue Produktionsstätte.

Spritzguss-Maschinen. „Die Investition von rund vier Millionen Euro in energieeffiziente Maschinen und nachhaltige Produktionskonzepte hat uns einen angesehenen Ruf in der Kunststoff-Industrie eingebracht. Diese Position ermöglichte es uns, weitere 25 Arbeitsplätze in unserem Firmenverbund zu schaffen“, betont Karsten Anger, Geschäftsführer der Hadi-Plast.

Mit rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern produziert

das Unternehmen hochwertige Kunststoff-Artikel für verschiedene Branchen. Der Bereich E-Mobilität, der höchste Präzision erfordert, sowie die Verarbeitung von Elektronik-Bauteilen, die strengen Brandschutz-Anforderungen genügen muss, gehören zu den Schwerpunkten des Unternehmens. Durch die Integration der WPT GmbH und der Westphal GmbH als Schwesterunternehmen hat die Hövelhofer Firma im letzten Jahr einen

weiteren Bereich erschlossen: Hadi-Plast produziert nun auch Kunststoff-Teile für Fahrräder, beispielsweise Fahrrad-Griffe und Kettenschützer.

Beim Firmenbesuch hatten Berens und Westhof auch Gelegenheit, die Produktionsanlagen zu besichtigen. Christoph Lakemeyer, Leiter der Produktion, führte durch die Anlage und erläuterte die technischen Abläufe. Künstliche Intelligenz spielt eine zentrale Rolle: Sie unterstützt die Automatisierung und Digitalisierung der Prozesse und optimiert die Produktionsabläufe. In Zusammenarbeit mit Universitäten und Hochschulen führt Hadi-Plast Forschungsprojekte durch, um die Systeme weiterzuentwickeln.

Auch Nachhaltigkeit werde großgeschrieben. Das Unternehmen beheize die Büros mit Prozesswärme und stattete jede Maschine in Kürze mit einer eigenen Energieauslese aus, um den individuellen Verbrauch genau zu überwachen und fundierte Entscheidungen bei Neuanschaffungen zu treffen. ■



Über 40 Jahre



Küchen Masmeier
 Bergstraße 24 | 33415 Verl
 Tel. 05246 4800
 info@masmeier.de
 www.masmeier.de

Öffnungszeiten
 Mo - Fr 09:00 - 12:30 und
 14:30 - 18:00 Uhr
 Sa 10:00 - 13:00 Uhr



Ihr Fliesenleger aus Hövelhof

- Beratung
- Badezimmersanierung
- Fliesenverlegung im Neubau und Altbau
- Reparatur
- Verkauf von Fliesen und Zubehör

Jetzt anrufen und kostenloses Beratungsgespräch vereinbaren

Erik Rodenbeck
 Mobil: 0179 / 4309114
 www.fliesen-rodenbeck.de
 fliesen.rodenbeck@yahoo.com



€
**CASH
BACK**

**JETZT
E-BIKE
LEASEN**
und

€
€
750,-
erhalten.

- Wählen Sie bis **30.09.2024** ein E-Bike aus unserem Bestand aus
- **Der Abschluss des Leasingvertrages erfolgt zur unverbindlichen Preisempfehlung**
- Die Auszahlung erfolgt nach Beginn des Vertrages

SCHRÖDER BIKES

www.schroeder-bikes.de



Ein Unternehmen der Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG · Industriestraße 19 · 33689 Bielefeld

3 x in OWL

Bünder Straße 14
32120 **Hiddenhausen**
Telefon 05221 889820
hf@schroeder-bikes.de

Paderborner Straße 8
33161 **Hövelhof**
Telefon 05257 9372 100
hvh@schroeder-bikes.de

Holter Straße 213
33758 **Schloß Holte-Stukenbrock**
Telefon 05207 1243
shs@schroeder-bikes.de

BETHEL REGIONAL ERWEITERT ANGEBOT

Seit April 2024 gibt es in der Wittekindstraße 4 ein neues Angebot von „Bethel regional“. Die „Tagesstruktur Hövelhof“ nutzt Räumlichkeiten im Erdgeschoss des Gebäudes und bietet eine Tagesstruktur für erwachsene Menschen mit Behinderungen und Menschen mit erworbenen Hirnschädigungen an. Das Angebot sei von montags bis freitags geöffnet und ist breit gefächert, teilt Bethel regional mit. Es orientiere sich an individuellen Bedürfnissen. Hier könnten Menschen ihre Fähigkeiten wie Ausdauer, Belastbarkeit oder



soziale Kompetenzen auf- und ausbauen.

Es gehe in erster Linie um die gemeinsame Gestaltung des Alltags, um so die persönlichen

Fähigkeiten zu erweitern. Ziel sei es, den Alltag zu strukturieren und die Möglichkeit zu geben, individuelle Ziele zu erreichen.

Zu den Angeboten gehörten gemeinsames Einkaufen und Kochen, die Pflege von Hochbeeten, vielfältige kreative Angebote, regelmäßige Besuche in der Bücherei, das Sortieren und Schneiden von Briefmarken, Ausflüge, DVD-Nachmittage und mehr. Auch Zeit für den Austausch untereinander, gemeinsames Kaffeetrinken, Quizzen und Lachen sei sehr wichtig.

Wer Interesse oder Fragen hat, erhält Informationen unter Tel. 9 35 76 21 oder per E-Mail an ts.hoevelhof@bethel.de. ■

J-TEAM ENGAGIERT SICH IM TENNIS-CLUB

Der Kreissportbund Paderborn freut sich über zwei neue J-Teams im Kreisgebiet. Junge Menschen haben sich unter anderem im Hövelhofer Tennis-Club (HTC) dazu entschieden, sich auf besondere Form ehrenamtlich im Verein zu engagieren. Dafür erhielten sie nun Materialien von der Sportjugend im Landessportbund NRW.

Ein J-Team – gemeint sind Jugend- oder Junior-Teams – ist eine Gruppe von jungen Menschen unter 27 Jahren, die sich im Sportverein gemeinsam engagieren wollen. So können sie sich ausprobieren und Projekte managen, ohne ein festes Ehrenamt inne zu haben.

Die Jugendlichen im HTC bilden das 18. J-Team im Kreis. Sie haben schon erste Projekte

geplant und sich aktiv in die Organisation und Durchführung eines Tennisturniers eingebracht. Sie werden von der Jugendwartin unterstützt und möchten sich aktiv für die Jugend im Klub und den Sport in Hövelhof einsetzen.

„Das Engagement in einem J-Team ist perfekt für junge Menschen, die ihren Verein zukunftsorientiert weiterent-

wickeln möchten. Wir freuen uns über die J-Teams im Kreis. Durch ihre Arbeit können sie den ehrenamtlichen Vorstand unterstützen, aber auch Akzente setzen, die für die Jugend in ihrem Verein wichtig sind“, sagt Lukas Schäfers, Fachkraft für Kinder- und Jugendverbandsarbeit beim KSB Paderborn. ■

Mit dir backen wir das!



Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Mitarbeiter (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit, gerne mit Berufserfahrung

- für den Verkauf im Hauptgeschäft
- für den Verkauf in unserer Cafeteria im Gymnasium Schloß Neuhaus (2-3 Tage pro Woche, 7:30 bis 14:30)
- für die Snack- und Frühstückszubereitung
- als Auslieferungsfahrer (Minijob, 1-2 mal pro Woche)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Jüde GmbH & Co. KG Bäckerei und Lebensmittel, Paderborner Str. 12 33161 Hövelhof, 05257/3252, bewerbung@baeckerei-juede.de oder persönlich bei uns im Hauptgeschäft

Busfahrt zum Nostalgischen Weihnachtsmarkt Hattingen

am: 07.12.2024
Preis pro Pers.: 35 €

Reiseagentur Anke Bölsche
Tel. 05257-977100



Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung

0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

BÜNDNIS FÜR DEMOKRATIE UND TOLERANZ LÄDT EIN

Am Dienstag, 3. September, lädt das „Bündnis für Demokratie und Toleranz Hövelhof“ zu einem Treffen im Reit- und Fahrverein Hövelhof, Buschriege 48, alle interessierten Bürgerinnen und Bürger ein. Ab 18 Uhr werde zunächst die „Mobile Beratung gegen Rechts“ mit den Anwesenden zum Thema „Wie geht Bündnis?“ arbeiten. Fragen und Anregungen zur Stärkung der demokratischen Gesellschaft würden diskutiert und Entwicklungsziele erarbeitet.

Im Anschluss soll es einen kurzen Erfahrungsbericht des Sprecherteams, einen Überblick über nächste Aktionen und einen Ausblick auf die nächsten Gesprächsrunden und Tischgespräche geben. ■

KOLPING MIT NEUER WAFFELBUDE AUF DEM HÖVELMARKT

Wer hat Lust zu helfen?

Beim anstehenden Hövelmarkt Anfang Oktober ist auch die Kolpingsfamilie wieder mit ihrer Waffelbude vertreten. Inzwischen ist die gesamte Hütte mit Hilfe finanzieller Unterstützung des Leader-Förderprogramms komplett erneuert worden, da die alte Bude nicht mehr den Brandschutzbestimmungen entsprach. Nun ist sie nicht nur mit neuer Außenhaut, sondern auch mit neuem Innenleben wieder im Einsatz und wartet vom 3. bis 6. Oktober auf waffelhungrige und kaffeedurstige Kundschaft. Da in diesem Jahr durch den 3. Oktober das Fest einen Tag früher startet, werden wieder sehr viele Ehrenamtliche für Backen und Verkauf benötigt. Wer Lust hat, einmal die Atmosphäre hinter dem Tresen kennenzulernen, kann sich bei Renate Lappe unter Tel. 65 02 oder 0176-57 66 61 52 melden. ■



grosser

Malermeister-Betrieb seit 1958

GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN

Grosser GmbH & Co. KG
05257-934 995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de



DIE TÜR
AUSDRUCK
PERSÖNLICHKEIT
LEBENSART
GERADLINIG
ZEITLOS
FORMSCHÖN
STILVOLL
BEHAGLICH
WOHLNICH
ELEGANT

Tischler m/w/d / Handwerksheifer m/w/d
zur Verstärkung unseres
Teams gesucht!

BERENS TÜREN

Ein Begriff seit 60 Jahren

Heinrichstraße 106
33161 Hövelhof

Tel.: (05257) 23 40
Fax: (05257) 63 50

berens@berens-tueren.de
www.berens-tueren.de

HERSTELLUNG

Stil-, Designer-, Glas- und Funktionstüren - Sonderelemente
in allen Ausführungen

MONTAGE

AUSSTELLUNG

Sanitär + Heizung

Athens

Wärmepumpen für den Klimaschutz

Verantwortung für eine lebenswerte Zukunft!

Aktiv zum Umweltschutz vor Ort beitragen mit uns als zertifiziertem Local Hero Partner, dem Siegel für Klimafreundliche SHK Betriebe.



Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoelhof.de

WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH, 11. + 25. SEPTEMBER | 14 UHR

Kurzwanderung ohne Anmeldung

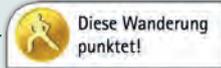
Treffpunkt für die Kurzwanderungen:

Wandertafel Von-der-Recke-Straße,

Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),

Länge: 5 – 7 km, Ziele werden vor der

Abfahrt besprochen.



WEITERE INFOS UNTER

WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN



HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL®

Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249

33161 Hövelhof - Espeln

www.cdu-hoevelhof.de

SAVE THE DATE

Hövelmarkt Politschoppen

3. Politschoppen

der Senne CDU
Hövelhof

Philipp
Amthor kommt

02.10. 2024

Mitglied des Deutschen Bundestages

KITA VERANSTALTET FLOHMARKT IM HOT

Es sind noch Verkaufsstände frei beim Flohmarkt des Kindergartens Klausheide. Ausgerichtet wird er im HoT, Sennestraße 36, am Sonntag, 22. September, von 11 bis 13 Uhr. Verkauft werden können Kleidung, Spielsachen und mehr. Die Stände haben eine Einheitsgröße, die Tische dafür werden gestellt. Je Stand wird laut Veranstalter eine Gebühr von zehn Euro erhoben, die per Vorkasse zu entrichten ist. Gewerbliche Anbieter sind nicht erlaubt. Anmeldungen sind möglich bei Sandra Joachim unter Tel. (01 60) 93 89 05 85. Der Erlös aus Standgebühren, Kaffee- und Kuchenverkauf komme dem Kindergarten Klausheide zugute.

Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren
100%
made in
Germany
in Deutschland

Häustüren | Vordächer | Fenster | Wintergärten | Terrassenüberdachungen | Kunststoff-Fenster | Fliegengitter | Fassaden | Edelstahlvordächer

DIÖZESANFAMILIEN- TAG DES FAMILIEN- BUNDES



Der Familienbund der Katholiken im Erzbistum Paderborn veranstaltet in Kooperation mit dem Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof und dem Familienzentrum St. Joseph einen großen Familientag zwischen Kita und Kirche in Ostenland. Am Sonntag, 15. September, geht es laut Mitteilung ab 11 Uhr los mit altersgerechten Gottesdienstangeboten für Familien mit kleinen und größeren Kindern. Es folge ein kurzweiliges Tagesprogramm mit Spiel- und Spaßangeboten verschiedener katholischer Verbände, der Kinderrockband Krawallo, einem professionellen Geschichtenerzähler, der Autorin Nathalie Klüver und vielen anderen. Aktionen bieten auch das Heinz-Nixdorf-Museumsforum sowie Fußball-Zweitligist SC Paderborn 07.

Weitere Informationen zum Tagesablauf und den Angeboten sind zu finden auf der Homepage des Familienbundes unter www.familienbund-paderborn.de.

VORTRAG ÜBER DOKTORSPIELE UND IHRE GRENZEN

Das katholische Familienzentrum Hövelhof KJF bietet am Mittwoch, 25. September, um 19 Uhr in seinen Räumen an der Schloßstraße 12a einen Informationsabend zum Thema „Doktorspiele und ihre Grenzen“ an. Referieren sollen Anja Willeke und Lisa Franke von der Beratungsstelle Belladonna, Sozialdienst katholischer Frauen.

Inhaltliche Schwerpunkte seien Kinderrechte, kindgerechte Sexualität, Umgang mit Doktorspielen, Grenzverletzungen sowie Übergriffe unter Kindern. Ergänzt werde der Abend durch einen Handlungsleitfaden für den Umgang mit betroffenen und übergriffigen Kindern.

Im Anschluss daran bestehe die Möglichkeit eines Austausch. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Anmeldungen werden bis 20. September entgegen genommen per E-Mail an st.johannes.hoewelhof@kath-kitas-hochstift.de oder st.franziskus.hoewelhof@kath-kitas-hochstift.de sowie telefonisch unter 97 72 96.



E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang
 Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees

**Reparaturservice
"Rund um den
Rolladen"**

Wir machen Ihre Steuererklärung.

FAIRER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERATER.

**Beratungsstellenleiter
Frank Schier-Ewers**



Jägerstraße 56 | 33161 Hövelhof
 05257 - 501 44 42
frank.schier-ewers@steuerring.de
www.steuerring.de/schier-ewers



**STEUER
RING**

14,00 €
geschenkt!
Sparen Sie bei
Vorlage die
Aufnahmegebühr.

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein) | Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

malerfachbetrieb atthias üller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
 Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

Muvital

HELMUT MUSIALEK

PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



**Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek**

Im Internet unter www.muvital.de

UMBAU BEI FISCHER TECHNIK GEHT ZÜGIG VORAN

Neues Unternehmen bietet Rabatte auf Ausstellungsgeräte / Fischer und Kersting ab Herbst unter einem Dach

Der Umbau bei Fischer Technik Hövelhof in der Bahnhofstraße 9 geht in die heiße Phase. Anja Kaiser, Leiterin des Facheinzelhandels, und ihr Team locken derzeit mit Angeboten.

Im Herbst sind die beiden aktuell getrennten Fachgeschäfte in der Bahnhofstraße Euronics Kersting und Fischer Technik Hövelhof dann vereint, heißt es vom Unternehmen. Bis die Umbauarbeiten fertiggestellt und alle Warenbereiche unter einem Dach zu finden sind, sollen die Einschränkungen für die Kunden so gering wie möglich gehalten werden.

Jens Fischer, Geschäftsführer von Fischer Technik Hövelhof: „Wir freuen uns, wenn wir zu

unserer großen Neueröffnung am verkaufsoffenen Sonntag am 6. Oktober unseren Kunden auch die gesamte Bandbreite der Unterhaltungselektronik in der Bahnhofstraße 9 anbieten können. Damit wir auch im Sommer alle Wünsche unserer Kunden erfüllen, haben wir uns dazu entschlossen, das Geschäft nicht zu schließen, sondern die Umbauarbeiten parallel zum Tagesgeschäft durchzuführen.“

Fischer Technik Hövelhof stehe mit der Übernahme von Euronics Kersting auch weiterhin für „beste Beratung in Kombination mit herausragendem Service“. Kunden würden bei dem Vollsortimenter zu allen



Jens Fischer (v. l.), Franz-Josef Kersting und Anja Kaiser freuen sich über den nahtlosen Übergang.

Bereichen rund um Unterhaltungselektronik, weiße Ware und Haushaltsgeräte, PC und Multimedia, Telekommunikation sowie Satellitentechnik

fündig. Abgerundet werde das Angebot durch Elektroinstallation, Heizungstechnik, Bad und Sanitär sowie Brandmeldeanlagen.



Jobangebot

Innendienststelle in Voll- oder Teilzeit als Elternzeitvertretung

mit Option auf Weiterbeschäftigung

Seit über 60 Jahren ist das Unternehmen BOERplay darauf spezialisiert, Schulhöfe, öffentliche Spielplätze, Kindertagesstätten und Freizeitanlagen mit aktivem und ansprechendem Spielspaß auszustatten. Wir bieten ein umfangreiches Sortiment an modernen Spiel- und Sportgeräten sowie Stadtmöbiliar aus Holz, Metall und Recyclingkunststoff.

Mit attraktiven Außenbereichen laden wir Jung und Alt ein, sich zu bewegen, zu spielen, Sport zu treiben, sich zu treffen und draußen im Freien zu verweilen. Zusammen mit über 100 Kollegen realisieren wir jährlich hunderte von Projekten in Europa auf nachhaltige und umweltbewusste Art und Weise.

Unser Ziel ist es, einen Außenbereich so zu gestalten, dass er für jedes Alter attraktiv und herausfordernd ist! Unsere Hauptniederlassung und die Produktion befinden sich in Nieuwendijk in den Niederlanden, weitere Vertriebsniederlassungen befinden sich in Belgien und in Deutschland. Für unsere deutsche Niederlassung in Hövelhof, suchen wir ab sofort weitere Verstärkung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Boerplay GmbH Spielplatzgeräte | Hövelhof
s.bonus@boerplay.de | TEL: 05257 / 9289628

GRENZENLOSER EINSATZ FÜR JUNGE ERWACHSENE

Ein Team sorgt für neue Ansätze bei Gottesdiensten

Seit gut zwei Jahren gibt es das »Limitless-Team« der Jungen Kirche Delbrück-Hövelhof. Das Team bietet jeden zweiten Sonntag im Monat eine Messe oder einen Gottesdienst für junge Erwachsene an mit der Zielgruppe ab 16 Jahre.

Limitless heißt zu deutsch grenzenlos. Entsprechend wagen sich die Macherinnen und Macher über die Grenzen des altbewährten kirchlichen Lebens hinaus, wie es vom Pastoralverbund heißt. „Wir haben in den Firmvorbereitungen von vielen Jugendlichen die Rückmeldung erhalten, dass sie zum Beispiel die klassischen Lieder in der Kirche gar nicht ansprechen. Also haben wir überlegt, dass wir auf die jungen Leute zugehen müssen: Mit neuer Musik und mit Predigt-Texten, in denen sie sich ganz direkt angesprochen fühlen“, sagt Mike Leuschner. Der Espelner (54) ist von Anfang an dabei im Team. Dazu zählen Julia Wieschollek (23) aus Delbrück, Gemeindefereferent Jan-Niklas Kleinschmidt (27) aus Delbrück und, seit kurzem, Jonas Voss (18) aus Ostenland. Ihr geistlicher Ansprechpartner ist Pastor Guido Potthoff



Das Limitless-Team bilden (hinten, v. l.): Mike Leuschner, Pastor Guido Potthoff, Jonas Voss sowie (vorne, v. l.) Julia Wieschollek und Gemeindefereferent Jan-Niklas Kleinschmidt.

(48). Die Limitless-Mitglieder sind fast alle als Firmkatecheten tätig. Das verbindet nicht nur, sie hören auch aus erster Hand, welche Dinge die jungen Erwachsenen begeistern oder bewegen.

Die Themen für Gottesdienste und Messen findet das Team gemeinsam. Inspirieren lassen sie sich von den Lesungen aus den Evangelien der betreffenden Wochenenden. Ziel der Gruppe ist es, neue Impulse für den Ablauf zu erarbeiten. Beim

Freiluft-Gottesdienst dürfen die Fürbitten dann auch mal an Heliumballons in den Himmel steigen. Diese besonderen Momente mögen die jungen Leute sehr.

Weil Musik nicht nur Ritual oder Unterhaltung ist, sondern auch Ausdruck von Lebensgefühl, spielen sie bei jungen Erwachsenen wie bei den Machern von Limitless eine besondere Rolle. Die Musik in den Jugendgottesdiensten

lebe nach Möglichkeit von Livemusik. „Bei uns steht eben nicht die klassische Orgel im Vordergrund. Aber es ist nicht immer einfach, eine Band oder Solistinnen und Solisten zu finden“, sagt Leuschner. „Wer sich bei uns ausprobieren will, kann das gerne tun und sich bei uns melden“, lädt er deshalb ein. „Wir haben ein Stammpublikum von etwa 40 bis 50 Personen. Mit denen in der Rellerkapelle gemeinsam zu singen, hört sich dann nach doppelt so vielen Menschen an“, sagt er lachend.

Wer sich informieren will über das Angebot von Limitless kann das auch über Instagram (juki_delbrueckhoevelhof). Und Gemeindefereferent Jan-Niklas Kleinschmidt ist erreichbar unter Tel. 0172 856 49 95 oder per Mail an jan-niklas.kleinschmidt@pv-delbrueck-hoevelhof.de. ■

Marco Weiß

Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
 Mail: info@baumpflege-owl.de
 www.baumpflege-owl.de

Marcus Friedrich

Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
 33161 Hövelhof
 Mobil: 0176 22 84 70 02
 www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Trockenbau

- Bodenverlegung
- Türen

EIN STÜCK ÜBER DIE FOLGEN DES KONSUMS

Beim SJC Hövelriege gibt es wieder Theater

Theaterpremiere in Hövelriege: Am Freitag, 27. September, wird erstmals das Stück „Kritik der Bedürfnisse“ im Sportheim des SJC Hövelriege aufgeführt. Es wurde von Martin Bretschneider, Atthe Ramadani und Felix Linnemann entwickelt und behandelt Bedürfnisse und Konsum am Beispiel eines ländlichen Fußballvereins. Der Abend zeigt laut einer Mitteilung Theater im Theater: Unter Hochdruck bereiten Bretschneider, Ramadani und Linnemann die Jubiläumsfeier zum 50. Geburtstag des SJC Hövelriege vor (tatsächlich feierte der SJC im November 2023 sein 50. Jubiläum) und streiten über die Frage „was die Leute denn wollen“.

Sie geraten in Auseinandersetzungen über Bedürfnisse, Ziele und Wünsche der Men-

schen und kommen dabei auf die Problematik der Ressourcenverschwendung durch die Produktion und den Konsum von Waren und Kulturgütern zu sprechen. Sie stellen sich die Frage, was ein kleiner Fußballverein tun kann, um die Klimakatastrophe abzuwenden. „Wir wollen versuchen, komplexe Gedanken zu menschlichen Bedürfnissen, zur industriellen Produktion und deren Auswirkungen auf Mensch und Natur in einen Theaterabend zu verwandeln, der das Publikum informiert, unterhält und berührt.“ sagt Bretschneider.

„Kritik der Bedürfnisse“ entstand unter Mitarbeit des Theatermakers, Autors und früheren Politikers Thomas Ebermann aus Hamburg. Ebermann unterstützte das Team bei der Recherche und präsentierten gemeinsam mit ihm im April erste Ergebnisse in Hövelhof. Bei der Premiere wird er jedoch nicht auf der Bühne stehen. Stattdessen wird neben Martin Bretschneider und Atthe Ramadani die Bielefelder Schauspielerinnen Gaye Mutluay (29) zu sehen sein.



Das Stück wird im Sportheim des SJC Hövelriege gezeigt

„Kritik der Bedürfnisse“ wird am 27., 28. und 29. September jeweils um 19.30 Uhr im Sportheim des SJC gezeigt. Karten können unter felix@sjc-magazin reserviert oder ab September bei Ingos Naturkost erworben werden. ■

**H HOLTER
EISENHANDEL**

stico
PLANUNG UND STAHL

**NITZKE
Metalltechnik**

Meister oder Experten (m/w/d) (Abendstunden)

für den Bereich Zerspanung Metall (Teilzeit)

- › Unterstützung bei technischen Klärungen und Überwachung der Produktion

Mitarbeiter für die Arbeitsvorbereitung (m/w/d)

- › Technisches Verständnis und räumliches Vorstellungsvermögen

Schweißer (m/w/d)

- › Aktuelles Schweißzertifikat MAG (135) wünschenswert

Fachlagerist (m/w/d)

- › Erfahrung im Kommissionieren, Kontrollieren und Erfassen von Warenzugängen wünschenswert

Zerspanungsmechaniker (m/w/d) für den Bereich Frästechnik

- › Kenntnisse in Heidenhain/Siemens-Steuerung und technisches Verständnis

Bewirb dich schnell und unkompliziert – ohne Bewerbungsschreiben – ohne viel Zeit zu investieren:

- über unser Kurzbewerbungsformular: holter-eisenhandel.de/bewerbungsformular
- per E-Mail: bewerbung@holter-eisenhandel.de
- bei Fragen: 05207-8910



Holter Eisenhandel Voßhenrich GmbH & Co. KG | Stico Planung und Stahl GmbH & Co. KG

Kaunitzer Straße 65-71 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

www.holter-eisenhandel.de

www.stico-stahl.de

TERMINE BEIM SJC/IZ HÖVELRIEGE

Spielenachmittag: Freitag, 6. September | ab 15 Uhr

Es darf wieder gespielt werden in den Räumlichkeiten des SJC. Interessierte bringen ihr Lieblingsspiel mit und freuen sich wie immer auf Kaffee und Kuchen. Um Geldspenden wird gebeten.

Rundbaufestival: Freitag, 13., bis Sonntag, 15. September

Das Interkulturelle Zentrum Hövelriege lädt zum Rundbaufestival 2024 ein. Der Rundbau auf dem Gelände des Sport- und Jugendclubs Hövelriege ist seit seiner Fertigstellung vor vier Jahren zum beliebten Treffpunkt für Kulturbegeisterte geworden. Die Besucherinnen und Besucher erwartet ein buntes Programm mit Konzerten, Wein- und Grillabenden, Workshops und vielem mehr.

**INFOS AUF DER WEBSITE DES INTERKULTURELLEN
ZENTRUMS HÖVELRIEGE: WWW.IZ-HOEVELRIEGE.DE ■**



SPORTABZEICHEN BEIM HÖVELHOFER BREITENSORT

Im September treffen sich alle Interessierten noch viermal zum Sportabzeichentraining. Geübt wird laut Verein immer dienstags um 18 Uhr an der Waldkampfbahn in der Von-der-Recke-Straße. Alle Sportlerinnen und Sportler ab sechs Jahren können teilnehmen, sie müssen keinem Verein angehören. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Auskünfte unter Tel. 29 73 bei Bernadette Kley, abends ab 19.30 Uhr. ■

ALThERREN-FUSSBALLER SCHLIESSEN SICH ZUSAMMEN



Das Team bei den Feldkreismeisterschaften der Ü50 in Paderborn bilden: (hinten v. l.) Verani Kartum, Martin Krollmann, Jason Sawkill, Marko Waymann, Ingbert Plückebaum, Erol Bayram und André Milse sowie (vorn v. l.) Jens Christiansen, Andreas Krollmann und Klaus Schmidt.

Erstmals in der Geschichte der Hövelhofer Fußballvereine finden sich die Spieler vom Hövelhofer SV, SJC Hövelriege, FC Hövelriege und ab sofort auch des SC Espeln in einem gemeinsamen Team der Ü50 auf dem Fußballplatz wieder.

Jahrzehntelang haben sich die Spieler der jeweiligen Mannschaften in Ortsderbys gegenüber gestanden. Inzwischen sind die Akteure 50 Jahre und älter. Gerne gehen sie ihrem Hobby weiter nach. Doch bei den jeweiligen Ü32-Teams mitzuhalten, ist eine Herausforderung, denn Spieler in diesem Alter spielen oft noch bei den Seniorenteams und trainieren regelmäßig.

Bei den Hallenkreismeisterschaften im Februar standen sich die Ü50 des Hövelhofer SV und das neugegründete Ü50 Team des SJC Hövelriege gegenüber (Endstand 2:0 für den HSV). Der HSV belegte mit zehn Punkten den dritten

Platz, dahinter der SJC mit 9 Punkten auf Rang vier. Da beide Teams ersatzgeschwächt nicht bis zum letzten Spiel das Niveau halten konnten, kam bei Andreas Krollmann (HSV) und Erol Bayram (SJC) die Idee auf, sich künftig zusammenzuschließen. Auch Klaus Schmidt vom FC Hövelriege wollte sich gerne mit seinen Ü50 Spielern anschließen, so dass bereits zwei Freundschaftsspiele und die Feldmeisterschaften in dieser Dreier-Konstellation bestritten wurden.

Es war naheliegend, den vierten Fußballverein aus der Gemeinde, den SC Espeln, über Stefan Brunnert für dieses Team zu gewinnen. Somit bilden alle vier Vereine ein Ü50 Team, das in Zukunft an Wettkämpfen teilnehmen wird. Dafür werde jeweils donnerstags ein Trainingsspiel angeboten, wo der Spaß im Vordergrund stehen soll. Wer Zeit und Lust hat, darf gerne vorbeischaun. ■

 **SCHMIDT** malerfachbetrieb

**einwandfrei
gestalten & erhalten**

Bentlakestr. 92
33161 Hövelhof

☎ 0 52 57 / 12 34
☎ 0170 / 4 83 07 96

@ info@ds-maler.de
🌐 www.ds-maler.de

MALTESER LADEN INS KROLLBACH-CAFÉ EIN

Neues Angebot für ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen im August gestartet

Einmal im Monat, jeweils samstags von 14 bis 16.30 Uhr laden die Malteser nun ins Krollbach-Café im Hövelhofer HoT ein. Das neue und für die Gäste kostenlose Angebot richtet sich vor allem an ältere Menschen und Menschen mit Behinderungen. „Endlich mal wieder rauskommen und soziale Kontakte pflegen. Oder auch Bekannte treffen, die man lange nicht mehr gesehen hat. Wir wollen einen ortsnahen zentralen Treffpunkt schaffen, wo dieses wieder möglich sein kann“, sagt Norbert Franze, Ortsbeauftragter der Malteser in Hövelhof.

Gerade Menschen, die aufgrund altersbedingter Einschränkungen nicht mehr mobil sind, sind ausdrücklich eingeladen. Auf Wunsch könne auch ein Fahrdienst für Roll-



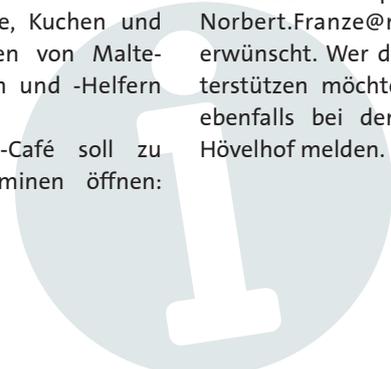
stuhl-Transporte organisiert werden.

Im Haus der Jugend (HoT), Sennestraße 36 gibt es einen ebenerdigen Zugang, eine behindertengerechte Toilette und genügend Platz für Rollstühle und Rollatoren. Wenn der Umbau des katholischen Pfarrheims ab-

geschlossen ist, soll das Krollbach-Café dorthin umziehen. Auch für das leibliche Wohl werde gesorgt. Die Gäste würden mit Kaffee, Kuchen und belegten Broten von Malteser-Helferinnen und -Helfern verwöhnt.

Das Krollbach-Café soll zu folgenden Terminen öffnen:

14.09., 19.10., 16.11. und 14.12. Für die bessere Planung sind Anmeldungen unter Tel. 9 36 59 38 oder per E-Mail an Norbert.Franze@malteser.org erwünscht. Wer das Team unterstützen möchte, kann sich ebenfalls bei den Maltesern in Hövelhof melden. ■



autohaus-protte.de Tel. 0 52 50 . 98 78-0

AUTO DIENST WERKSTATT & HANDEL **AUTO DIENST**

PROTTE

Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

23.780 €*



VW Passat Variant 1,8 TSI „Highline“
DSG Automatik, Bj. 03.2018, 132 KW (179 PS), Benziner, 63.850 km, weiß, LED-Scheinwerfer, Radio-Navigationssystem, Abstandstempomat, ACC, Sitzheizung, Parktronic vorn und hinten u.v.m.

26.780 €*



Mercedes Benz C180 T-Modell
Automatik, Bj. 09.2019, 115 KW (156 PS), 1497 ccm, Benziner, 52.950 km, Farbe schwarz, LED-Scheinwerfer, Radio-Navigationssystem, Anhängerkupplung (Kugelkopf schwenkbar), Fernlichtassistent, Spurhalteassistent, Vordersitze beheizbar, Tempomat u.v.m.

31.790 €*



Skoda Octavia Combi 1,5e TSI
Mild Hybrid, „Style“, Bj. 02.2024, Benziner, 110 KW (150 PS), Automatik, 1498 ccm, 500 km, Silber Metallic, Android Auto, Apple CarPlay, Abstandstempomat, LED-Scheinwerfer, Radio-Navigationssystem, Spurhalteassistent, Fernlichtassistent u.v.m.

*19% MwSt. ausweisbar

- WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.**
- ✓ Reparatur aller Fabrikate
 - ✓ Reifen – Service & Verkauf
 - ✓ Karosserie-Instandsetzung
 - ✓ Abschleppdienst
 - ✓ Glasbruchschaden
 - ✓ Mietwagen

PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH!
FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.



Ihr Partner für gutes Hören!

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de

Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.

 **Caritas**
Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Annika Sandbothe / Guido Dlugaj
Tel. 98 93-504
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
leitung-sozialstation1@
caritas-hoewelhof.de
leitung-sozialstation2@
caritas-hoewelhof.de

Hospizgruppe

Anita Matyssek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoewelhof.de
Hospizsprechstunde:
Dienstags von 16 – 18 Uhr.

Das nächste Treffen der Hospiz-
gruppe findet am Dienstag,
17.09 um 18.30 Uhr an der
Allee 56 statt

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN:
DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE

ALLES, WAS EINEN GUTEN TAG AUSMACHT



Gemeinschaft erleben, Selbständigkeit erhalten, Angehörige entlasten und dabei Spaß haben. Auch für Männer wird in der Tagespflege etwas geboten, wie die regelmäßigen Skatrunden.

Was macht einen Tag zu einem schönen und gelungenen Erlebnis, an dem man zufrieden seine Zeit verbracht hat? Was muss geboten werden, dass ein Tag als sinnerfüllt erlebt wird? Auf jeden Fall möchte man sich wohlfühlen. Außer an schönen Räumlichkeiten hängt das an erster Stelle von der Gesellschaft anderer ab, so wie der Herzlichkeit im Miteinander und den abwechslungsreichen Aktivitäten. Wenn es um die professionelle Versorgung und Pflege älterer Menschen geht, ist die Tagespflege eine der

schönsten Betreuungsmöglichkeiten, zudem eine finanziell sehr gut förderfähige Option. Wer Interesse hat, einen Einblick in den Tagesablauf zu bekommen oder erfahren möchte, für wen Tagespflege Sinn ergibt, kann sich an Carmen Stein wenden. Sie beantwortet Fragen und berät auch zu den Kosten und Refinanzierungsmöglichkeiten. Auch ein Probetag ist unverbindlich möglich. Infos unter Tel. 98 93-153 oder per E-Mail an LeitungTagespflege@caritas-hoewelhof.de.

AUSFLUG ZU BESONDEREM BAUERNHOF

Der monatliche Ausflug der ambulanten Betreuung führt am Donnerstag, 5. September, zu einem ganz besonderen Bauernhof nach Delbrück. Hier gibt es nicht nur eine „Bienenstadt“ der Imkergemeinschaft, sondern auch Hühner, Esel, Alpakas, Kamele und Eulen. Wie immer können sich die Besucherinnen und Besucher zudem auf ein gemeinsames Kaffeetrinken im Anschluss daran freuen. Start ist um 14 Uhr am Parkplatz der Wohngemeinschaften an „Stollmeiers Wiesen“. Anmeldung und Infos bei Andrea Friede unter Tel. 9 36 01 82 oder dem ambulanten Pflorgeteam unter Tel. 98 93-5 04. Es gibt Möglichkeiten, einen Teil der Kosten über die Pflegekasse zu finanzieren.

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im
Altenzentrum, Allee 56:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, jeden Montag von 16.30–18.30 Uhr (Allee 56)

DEMENTZBERATUNG

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

SCHLAGANFALL- SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich einmal im Monat montags um 18.30 Uhr im „GastHaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 09.09. Weitere Informationen beim ambulanten Pflorgeteam, Tel. 98 93-504.

Caritas-Altenzentrum Hövelhof

KOMMEN SIE ZU UNS INS TEAM

Wir suchen **eine*n Mitarbeiter*in (m/w/d)** im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung für unseren **Reinigungsdienst**.

Sie arbeiten in unserer Pflegeeinrichtung oder bei den ambulanten Kund*innen zu Hause.

Ansprechpartnerin:
Walburga Volkhausen
05257 / 9893-136



Interessiert?
Direkt online bewerben!



Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 / 9893-0 | info@caritas-hoewelhof.de

BENEFIZKONZERT IN DER HERZ-JESU-KIRCHE

Am Sonntag, 22. September, wird die beliebte Benefizkonzertreihe für das Hospiz im Haus Bredemeier wieder aufgenommen. Der in der Region bekannte Chor Vocalissimo werde an diesem Tag um 17 Uhr beliebte und bekannte Volksweisen in der Herz-Jesu-Kirche in Riege zu Gehör bringen. Der Eintritt ist frei. Am Ende des Konzertes wird um eine Spende für den Hospizdienst in Hövelhof gebeten. ■



WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN



Sichtlich Spaß hatten die Beteiligten an der Krautbundaktion.

Die Krautbundaktion war wieder eine erfolgreiche Zusammenarbeit der Landfrauen und des Plattdeutschen Kreises. Bei guter Beteiligung wurden die 17 (Heil-) Kräuter und die vier alten Getreidearten gesammelt und gebunden, die ins Hövelhofer Krautbund gehören. An Maria Himmelfahrt wurden sie wie einst in der Pfarrkirche geweiht. Damals konnten die Kräuter noch an den Wegesrändern gesammelt werden, durch die heutigen Bewirtschaftungsformen ist das schwierig geworden. Brachflächen sind für einige Arten noch geeignete Rückzugsgebiete. Dort findet sich außer der Flora auch eine lebendige Fauna. ■

Ihr Wochenende, Ihr Plus Gutes Geld in kurzer Zeit

Nutzen Sie Ihre **Wochenenden** im Rahmen einer **geringfügigen Beschäftigung**. Werden Sie **Pflegefachkraft** im **Ambulanten Pflegedienst** des Caritas-Altenzentrums Hövelhof. Flexibler Einsatz, attraktive Vergütung.



Jetzt direkt online
bewerben und Ihr
Wochenende bereichern!



www.caritas-hoehelhof.de/jobs/stellenangebote

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/9893-0 | info@caritas-hoehelhof.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe

Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378



Nachhilfe
Prüfungsvorbereitung
Intensivkurse

Probemonat

39€*

(*4 x 90 Min.)

Hövelmarkt 9 - Tel.: 05257-5049870

E-Mail: lerninsel@gmx.com

LERNINSEL

www.lern-insel.com

MEHR ALS 60 ARBEITGEBER PRÄSENTIEREN IHRE BERUFSFELDER

9. Hövelhofer Berufemarkt am 10. September im Schützen- und Bürgerhaus

Am Dienstag, 10. September, laden die Sennegemeinde Hövelhof, die Krollbachschule und die Franz-Stock-Realschule zum 9. Hövelhofer Berufemarkt in das Schützen- und Bürgerhaus ein. Zwischen 15.00 und 18.00 Uhr haben interessierte Jugendliche und ihre Eltern die Gelegenheit, sich umfassend zu den Themen Ausbildung und Berufsorientierung zu informieren und mehr als 60 regionale Arbeitgeber persönlich kennenzulernen.

„Die Resonanz seitens der Unternehmen ist auch in diesem Jahr wieder enorm“, berichtet Christian Bökamp vom Hauptamt der Gemeinde. Neben zahlreichen lokalen Betrieben nutzen auch viele Unternehmen aus der Umgebung diese Plattform, um sich den Jugendlichen zu präsentieren.



Auch in diesem Jahr haben Jugendliche die Gelegenheit, beim Berufemarkt regionale Unternehmen kennenzulernen.

Die enge Zusammenarbeit zwischen den Schulen und den Ausbildungsbetrieben erstreckt sich jedoch weit über den Berufemarkt hinaus. Regelmäßig stellen sich Unternehmen direkt in den Schulen vor und bieten Praktika an, die den Schülerinnen und Schülern wertvolle Einblicke in den

Arbeitsalltag ermöglichen. Diese Kooperation trägt Früchte: Immer mehr Schulabgänger entscheiden sich für eine berufliche Ausbildung. Die Berufswahl der Jugendlichen im vergangenen Jahr war dabei äußerst vielseitig – von Industriekaufleuten und sozialpädagogischen Fachkräften über Fachkräfte für Abwassertechnik bis hin zu Kaufleuten für Büromanagement.

Auch in diesem Jahr erwartet die Besucherinnen und Besucher des Berufemarktes wieder ein breites Spektrum an Möglichkeiten. Aussteller aus Handwerk, Industrie, Finanzwesen und dem öffentlichen Dienst stehen bereit, um Informationen zu Ausbildungsberufen und Karrierechancen zu bieten. ■

Immobilien Lakämper

Wir schätzen
Ihr Zuhause!

052 07 - 9 58 47 40
immobilien-lakaemper.de

Am Holtebach 2
33161 Hövelhof

05257 9374133

hallo@schnatterwerk-hoewelhof.de

WhatsApp

Therapie mit
ganz
viel Herz
und
Kompetenz!

www.schnatterwerk-hoewelhof.de

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74 / 9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

DER RICHTIGE UMGANG MIT FALLOBST



Für Fallobst können oft auch Abnehmer gefunden werden.

Über die aktuelle und korrekte Abgabe und Verwertung von Fallobst klärt der Abfallverwertungs- und Entsorgungsbetrieb im Kreis Paderborn (AVE) auf.

Größere Fallobstmengen, die beim Entsorgungszentrum „Alte Schanze“ in Elsen angeliefert werden, gelten als gemischte Siedlungsabfälle und werden zu aktuell gültigen Gebühren abgerechnet. Es reiche der Hinweis gegenüber dem Betriebspersonal. Bei Abgabe haushaltsüblicher Mengen, im Pkw-Kofferraum bis zu fünf Eimern, werden diese aktuell kostenfrei angenommen und auf dem AVE-Gelände dem Bioabfall zugeführt.

Kleinere Fallobstmengen bis zu etwa einem Eimer können auch über die Biotonne entsorgt werden. Es sollte jedoch

auf das Gewicht geachtet werden, sonst könne es passieren, dass die Biotonne nicht geleert werden kann oder beim Kippvorgang beschädigt wird.

Ferner könne Fallobst auch im eigenen Garten kompostiert werden – dazu wird es mit strukturreichem Material gemischt.

Die sinnvollste Möglichkeit, Fallobst zu verarbeiten, bleibe die Verarbeitung zu Lebensmitteln. Säfte, Obstkuchen, Kompott, Marmelade – der Verarbeitung von Fallobst seien praktisch keine Grenzen gesetzt.

Verboten ist es, Fallobst auf Wiesen, in Straßengräben oder im Wald zu entsorgen. Dies stelle eine Ordnungswidrigkeit dar und könne mit einem Bußgeld geahndet werden. ■

WESTERWINTER
Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

<ul style="list-style-type: none"> - Heizungsbau - Wärmepumpen - Badsanierung - Sanitärtechnik 	<ul style="list-style-type: none"> - Neuanlagen - Sanierung - Wartung - Kundendienst
--	--

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de

HÖVELHOF
www.hothoewelhof.de

»HOT-TERMINE SEPTEMBER

MÄDCHEN-CAFÉ

04.09. Fruchtige Milchshakes	
11.09. Haar- und Nagelstyling	JEWELS
18.09. Foto Rallye	15 – 17 UHR
25.09. Schoko Muffins	

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

02.09. + 09.09.	jew. 16 – 18 Uhr
Selfiewand Neugestaltung: Entwürfe zeichnen und anbringen (ab 12 Jahren)	
13.09. Zeichenworkshop: Neon Bilder	15 – 17 Uhr
20.09. Fahrt zur Westfalenterme	14.30 Uhr
27.09. Zeichenworkshop: Perspektivisches Zeichnen	15 – 17 Uhr
26.09. Aktionstag Offene Kinder- und Jugendarbeit auf dem Marktplatz	ab 15 Uhr

Das HoT bleibt an diesem Nachmittag geschlossen, dafür findet ihr uns mit vielen tollen Spielgeräten auf dem Hövelhofer Marktplatz.

Nähere Infos und Anmeldung: direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoewelhof.de

**Malerstudio
DIPO**

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Bügelleiter 4-stufig, Stahl, breite Tritte, 20,-€. Tel. **0 15 20/2 88 08 90**

Gäste-Klappbett 90*180 (neu), mit Schutzhülle, 60,-€, Tel. **0 15 20/2 88 08 90**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe, Tel. **0 52 02/ 7 34 06**

Brennholz Eiche trocken zu verkaufen. Tel. **0171/8 92 49 06**

IMMOBILIENMARKT

Rentnerin sucht 2-3 ZKBB in Hövelhof-Zentrum (EG oder Lift). Freundliche Angebote unter Tel. **0157/35 38 63 72**.

1 Zimmer zur dauerhaften Miete gesucht, möbliert o. nicht, in Hövelhof und Umgebung, bin Nichtraucher, rüstiger Rentner. Tel. **0157/7 53 12 11**

Höpfl's Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege

www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

STELLENMARKT

Helfer für private Pferdehaltung gesucht zweimal die Woche Termine nach Vereinbarung. Tel. **0 52 57/13 93**

DIENSTLEISTUNGEN

Wie soll ich's bloß schreiben? Erf. Ghostwriter f. Reden, Presse-Infos, Studien-Arbeiten u.v.m.) hilft schnell u. preisgünstig! Tel. **0176/20 84 12 07**

Erf. Lehrer/Dozent f. Dt. u. Engl. t. Schule u. Beruf (18,-€ à 60 Min.). Top-Praxisbezug d. engl. Zeitungen, Filme u.v.m. mögl. Tel. **0176/20 84 12 07**.

VERSCHIEDENES

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,-€. Tel. **0 52 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de**. Tel. **0160/92 34 03 78**

NOTIZ

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich **Tischlerei Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 **www.tischlerei-vanholt.de**

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, **info@seglingshof.de**
www.seglingshof.de

FLOHMARKT

SCHÜTZEN- & BÜRGERHAUS HÖVELHOF



15.09.2024
10-16 UHR

INFOS UNTER 0171.8667361

Wasserpumpen Service



für Haus Hof + Garten

Kolbenpumpen Kreiselpumpen

Installation · Reparatur · Verkauf

Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel. **0151 / 17477315**

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. **01 73 - 3 12 67 64**
Tel. **0 52 52 - 94 00 38**

KLEINANZEIGEN
PREISE UND ANZEIGEN-ANNAHME:
www.hoewelhofer-rundschau.de

Genau meine Kleinanzeige!



Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschragen.
Firma Hiltcher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**

www.tölke-stukenbrock.de

TÖLKE Orthopädie - G m b H
Schuhtechnik b H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil **0176-44412288**
Tel. **05257-5014280**



VERKEHRSVEREIN UNTERSTÜTZT TÜV FÜR NIKOLAUS-DAMPFLOK

Die hundertjährige Lokomotive wird in Lippstadt auf Vordermann gebracht. Die intensiven Arbeiten schlagen mit rund 350.000 Euro zu Buche.



Jedes Jahr zum Hövelhofer Nikolausmarkt ein Höhepunkt: Die Dampflokfahrten des gemeinnützigen Vereins „Eisenbahn-Tradition“ aus Lengerich am Teutoburger Wald.



Jörg Börger (l.), Geschäftsführer Eisenbahn-Tradition, freut sich über die finanzielle Unterstützung, überreicht durch Thomas Westhof vom Verkehrsverein.

Seit vielen Jahren sind die Dampfzugfahrten zum Nikolausmarkt einer der Höhepunkte des dreitägigen Festes. Oft sind sie mit den beeindruckenden Dampflokomotiven und den historischen Fahrzeuggarnituren schon Wochen vorher ausgebucht.

Auch in diesem Jahr fährt der Nikolaus-Express des Vereins „Eisenbahn-Tradition“ aus Lengerich am Sonntag, 8. Dezember, auf der Strecke der Teutoburger Wald-Eisenbahn (TWE) zwischen Gütersloh-Nord über Verl nach Hövelhof und zurück. „Für uns sind die Eisenbahner aus Lengerich zu Freunden und verlässlichen Partnern geworden“, weiß Thomas Westhof, Tourismus-Leiter in der Sen-

negemeinde und Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, der den dreitägigen Markt ausrichtet. Bauhof und Feuerwehr versorgen das Dampfross im Bereich des Sennebahnhofs und am TWE-Haltepunkt Espeln-Riege mit Wasser und Kohle.

Seit Jahren ist die preußische Tenderlokomotive 78 468 Zuglok für die Nikolausfahrten. Sie wurde 1923 bei der Lokomotivfabrik Henschel und Sohn in Kassel gebaut. Wie Autos müssen auch Lokomotiven regelmäßig zur Hauptuntersuchung, allerdings steht der Lok-TÜV nur alle acht Jahre an. Er ist eine langwierige und teure Angelegenheit, denn die Lok wird in ihre Hauptbestand-

teile zerlegt. Unmittelbar nach der Nikolausfahrt im Vorjahr begannen die Arbeiten an der hundertjährigen Lok in Lippstadt.

Nach derzeitigem Stand der Arbeiten soll die alte Dame im Oktober auf die Schienen zurückkehren, berichtet Jörg Börger, Geschäftsführer des Vereins „Eisenbahn-Tradition“. Der Preis für die Hauptuntersuchung beläuft sich nach vorläufigen Kalkulationen auf rund 350.000 Euro. Benötigte Ersatzteile liegen nach einhundert Jahren eben nicht mehr griffbereit im Regal, sondern müssen als Einzelstücke auf alten Maschinen neu gefertigt werden.

Die Lengericher Eisenbahn-

freunde hoffen, dass ihre 78er in der Adventszeit wieder auf Fahrt gehen und den Nikolaus-Express bespannen kann. Auch die nächsten Arbeiten für die alte Lady zeichnen sich schon ab. Dann ist der Kessel mitsamt Heizrohren dran. Für den Verkehrsverein stand sofort fest, dass man die Freunde und Partner in dieser prekären Situation nicht im Stich lassen darf. Deshalb hat sich der Vorstand entschlossen, die Arbeiten zur Hauptuntersuchung der Lok mit 1.000 Euro zu unterstützen - eine Geste, die in Lengerich Eindruck gemacht hat. Das Geld stammt aus dem Erlös des Weihnachtskonzerts von Sängerin Stefanie Hertel im Dezember 2023. ■

ELEKTRO

FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Back to School mit robusten Mappen der Marke

REIF

Made in Hövelhof

senne products

shop.senneproducts.de

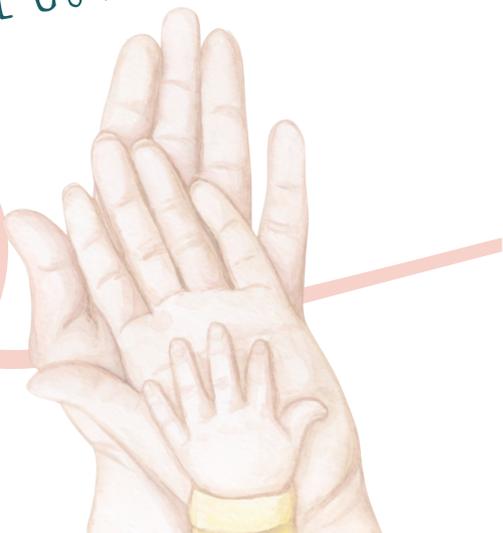
WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

80 JAHRE	02.09.	Edeltraud Hünefeld
85 JAHRE	09.09.	Maria Anna Paschen
103 JAHRE	10.09.	Adalbert Jochem
80 JAHRE	15.09.	Heinz-Günter Bredenbals
GOLDENE HOCHZEIT	16.09.	Mechthild und Franz-Josef Regenhardt
92 JAHRE	18.09.	Theresia Brake
90 JAHRE	21.09.	Liselotte Bonke
80 JAHRE	21.09.	Maria Elisabeth Gerdes
91 JAHRE	27.09.	Christine Höddinghaus
90 JAHRE	30.09.	Maria Weitekemper
EISERNE HOCHZEIT	30.09.	Agatha und Johannes Kläsener

+ SEPTEMBER +

ALLE GUTEN WÜNSCHE!



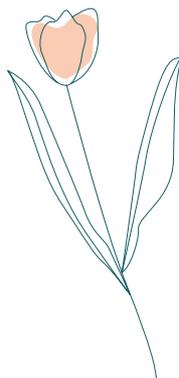
Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de



Ein herzliches

Dankeschön

sage ich allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag soviel Freude bereitet haben, mit einem Blumengruß, einem Glückwunsch, einem Geschenk oder durch persönliche Anwesenheit. All diese Aufmerksamkeiten machen diesen Tag für mich unvergesslich.

Anna Bonke

Danke

Für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich meines 95. Geburtstages sage ich meiner Familie, den Nachbarn, den Schützen und Vereinigungen, dem Bürgermeister, den Freunden und Bekannten sowie all denen aus nah und fern, die mich durch Wort und Schrift beehrt haben, nochmals herzlichen Dank.

Richard Kirchhoff

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu unserer Diamantenen Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Hedwig und Alfred Lichtenberg

MT FAHRSCHULE
horwesten

Jeden Dienstag + Donnerstag
Anmeldung von 18:00 - 18:45

Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof
Tel.: 0170 - 30 33161

**Reinhold
Peitz**

* 20. Januar 1935
† 13. Juli 2024

- Statt Karten -

Überall sind Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an dich erinnern.

Wir danken von ganzem Herzen für die mitfühlenden und
bewegenden Worte in Briefen und Gesprächen,
für Umarmungen, wenn Worte fehlten, für die Begleitung auf
dem letzten Weg, für die schönen Blumen und Kränze
und für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Diese Wertschätzung hat uns tief bewegt und es ist ein großer Trost
für uns, zu wissen, dass wir in unserer Trauer nicht alleine sind.

Marianne Peitz

Delbrück-Lippling, im August 2024

Eine vertraute Stimme schweigt, vergangene Bilder ziehen vorbei, aber die Erinnerung bleibt.

Udo Friebe

* 22. Februar 1940 + 13. August 2024

Herzlich danken
möchten wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten,
ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten
und gemeinsam mit uns Abschied
von Udo nahmen.

Rosi mit Familie

Wir laden zum 30-tägigen Seelenamt am Sonntag, dem 15. September 2024,
um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof herzlich ein.

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

Dunschen

Grabmale & Bestattungen

Der Tod gehört zum Leben.

Industriestraße 49
33161 Hövelhof

Tel. 0 52 57-14 82
(Tag & Nacht erreichbar)

E-Mail: bestattungen@
dunschen-hoelhof.de

- Trauerfloristik
- Café am Friedhof

www.dunschen-hoelhof.de

DER TOD IST
DIE GRENZE
DES LEBENS,
NICHT ABER
DER LIEBE.

- Statt Karten -

Die Gedanken der Erinnerung
bilden die Brücke über
das Leben hinaus.



Konrad Eschen

* 29. Juni 1936
† 26. Juli 2024

Wir danken allen, die sich beim Tode unseres lieben
Verstorbenen in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

Gisela und Anke Eschen

Hövelhof, im September 2024



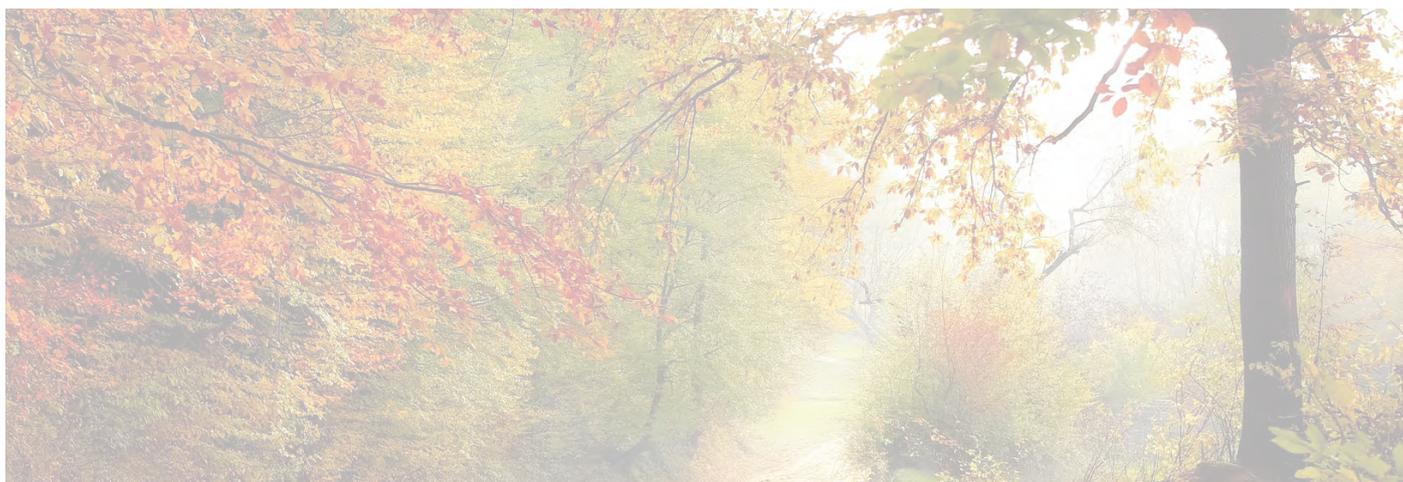
Jürgen Kunert

* 12. Oktober 1957
† 1. Juli 2024

Getröstet werden braucht Zeit,
es geschieht nicht
von heute auf morgen.
Doch die lieben Worte, Briefe,
Umarmungen, Spenden
und vielen Zeichen
der Anteilnahme waren ein Anfang.

Dafür danke ich allen.
Christa Kunert
Hövelhof im August 2024

ERINNERUNGEN,
DIE UNSER HERZ BERÜHREN,
GEHEN NIEMALS VERLOREN.





Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge



Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
- Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00

HÖVELHOF



www.stilundbluete-hoewelhof.de

Jedes Leben verdient einen tollen Abschied.

Wir gestalten diesen mit Ihnen.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel. 05257 – 40 24
www.Simon-Relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS



Hedwig Rodehuth

* 22.05.1938 † 22.09.2023

Gemeinsam erinnern wir uns und beten für Hedwig beim Jahresseelenamt am 21.09.2024 um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche in Espeln.

Du bist von uns gegangen,
aber nicht aus unseren Herzen.
Die Erinnerung an Dich,
an Dein Lachen, Deine Liebe
bleibt immer bei uns.
Du fehlst uns sehr,
aber Du lebst in unseren
Herzen weiter.

**Rita, Monika und
Ulrich mit Familien**

SEMINAR ZUR TRAUERBEGLEITUNG

Angebot der evangelischen Erwachsenenbildung

Ein Seminar zur Trauerbegleitung bietet die Regionalstelle Paderborn der Evangelischen Erwachsenenbildung an. Es findet dienstags (3., 10. und 17. September), jeweils von 17.30 bis 19.45 Uhr statt. Geleitet wird es von Pfarrerin und Trauerbegleiterin Gabriele Hische im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde, Driftweg 31 a, in Delbrück. Das Seminar richtet sich an Menschen, die Trauernde

unterstützen möchten. Themen sind: „Was ist eigentlich Trauer?“, „Trauerstile und ihre Besonderheiten“ sowie „Was kann trösten? Trauer geht und Liebe bleibt“.

Bei Teilnehmenden, die persönlich von Trauer betroffen sind, sei es wichtig, dass sie sich stabil fühlen. Es handele sich nicht um eine Trauergruppe, sondern um einen Workshop für Menschen, die Trauernden helfen möchten.



Der Kostenbeitrag beträgt zehn Euro, Anmeldung bei Jennifer Geisler, Tel. 0 52 51/ 50 02-52 oder E-Mail jennifer.geisler@kkpb.de. ■

Auto - Fahrdienste TAXI

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

Stadthalle Delbrück

10.09.2024
Judith Rakers - „Homefarming“

13.09.2024
Die Magier 4.0 - Magie Ensemble

28.09.2024
Best of Lachnacht - Kabarett-Mix

11.10.2024
Robert Griess - Kabarett

Karten | Gutscheine : 0 52 50 / 98 41 41
www.stadthalle-delbrueck.de
www.eventim.de

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38 Mobil: 01 71/6 12 37 38
 E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
 Geschäftsstelle in der Tourist-Information
 Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
 Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de
 V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG
Sandra Joachim
 Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnert
 Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

Druck: Lindhauer Druck & Medien

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof (u. a. Rathaus, Tourist-Info, Banken, Lüning-Märkte, Frischmarkt Riege, Landtechnik Schiermeier) und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. September 2024

BAUSTELLENVERKAUF!

**ALLES MUSS
RAUS!**

**WIR BAUEN
FÜR SIE UM &
ERWEITERN
UNSER
SORTIMENT!**

**BIS
ZU**

**38%
REDUZIERT!**

%



Musterabbildungen

AB SOFORT BIS ZUM 21.09.2024!

FISCHER

Technik im Haus

Unsere Öffnungszeiten in Hövelhof

Mo - Fr 09:00 – 12:30 Uhr und 14:30 – 18:00 Uhr

Sa 09:00 – 13:00 Uhr

Bahnhofstraße 9 · 33161 Hövelhof

Telefon: 05257-947840 · www.fischertechnikimhaus.de